

(Եսթ. Ա. Էջեմ)

Բռնուղ կը գտնուի վերադառնալու արտ. մարզում և չկայանա: Միւս կողմէ, Միլիթի Պերուստի արշէ կը մեծ հոսքերով ֆինանսաւոր Թրքիոյ վերադառնալու համար խաղաղարարական եւ զորքի մարտը կը գոյ չափազանցեալ:

ՄԱՏԻՍԻ ինքնուրուի մը զոր. ծառայում, Յուլի 20-ին, որտ. հետեւանալով երեք հազ. մեռաւ: Արաբներ իր. բանին կը Պաշտպանութեան նախարարութեան պատասխանատու մը: Միւս կողմէ, կտու մը պայքարէ և երբ պաշտպանութեան զարգացման ընդ. տնօրէնին կտուր կ'անցնէր: Իրմէ զատ, մեռած են իր վարորդը եւ անցորդ մը: Ինչեւ ոչ ոք տեղ եղած է, բայց, ընտելանքին կը վերադարձի իրմէ:

ԹՈՐԻԲԻՈՅ Հարս. — արեւելեան կողմէ, շարքաւորելին (Յուլի 28 - 29) 41 մեռած եւ 16 վիր. 25-ը՝ Բիւր. եւ 16 Թուրք զինուոր:

ՄԱՆԵՄԱՆ ՆԱԶԱՐԻՆԵՐ արտոնութեան, ստացած են ՄԱԿ-ի զինուորական միջնաւորութեան կատարելէ չափով, վերաշահատակու համար մարտիրոսարարութեան:



GROUPEMENT INTERPROFESSIONNEL ARMENIEN

COMMUNIQUE

Le 15 Juillet 1994, le CENTRE DE MANAGEMENT D'ARMENIE (CEMA), ouvert et géré par le G.I.A, en Arménie à Erevan, depuis 1991, auprès de la Chambre de Commerce et d'Industrie, a remis ses certificats aux élèves du cycle 1993/94, en présence des représentants des autorités locales, en particulier de M. Félix PIROUMIAN, Ministre de la Construction de la République d'Arménie.

Actuellement une centaine d'élèves suivent les cours, une quinzaine d'entre eux satisfait au cursus complet.

Nous rappelons que CEMA dispense une formation pour les entreprises d'initiation à l'Economie de marché avec des modules spécialisés sur entre autres la Comptabilité, le Management, la Marque-tique, le Commerce International, ... Des intervenants français, enseignants, et chefs d'entreprise, tous les mois se rendent en Arménie à cet effet et créent, au-delà de la mise à jour des connaissances, le substrat sur lequel pourra s'appuyer l'économie arménienne.

ԱՐԶԱԿՈՒՐԻԻ ՄԵԿԵՆՈՂ ՄԵՐ ԲԱԺԱՆՈՐԴՆԵՐՈՒՆ

Արձակուրդի մեկնող մեր բաժն. ներդրողները կը խնդրուի... Նախընտրաբար... հասցիի առաջին փոփոխութիւնը կատարել իրենց բաժնի քրքր. տարի գրանցման վրայ, չմոռնալ, չմոռնալ իրենց համար «ՅԱՌԱՋ»-ի վարչութեան աշխատակցին: Անկախութեան արարագիծ կարիքի է ամբողջ, իրենց գրառք, բերքի վարչութեան, մեկնելու թուա. կանոն 5 - 6 օր առաջ, տարվա երկու հոգեմարը (ներառիկ է նոր) եւ կցիկ 30 ֆր. ի դրամարար ֆրանսիայի համար: Անրան շրջանի քրքրատար. կան յանձնարարականութիւնները պատմութեան, որ արտասանման մեկ. ներդրողը հասցիի փոփոխութիւն չկա. տարրի:

ԱՐԶԱԿՈՒՐԻԻ ԱՌՈՒԹԻ, ՀԱՅԵԻ ՓՈՓՈԽՈՒԹԻՒՆ 20 ԿԱՆՈՒՐՈՒՆ ԱՌՈՒՆ ՀԱՅԵԻ ՈՒՆԵՆՈՂ ԲԱԺԱՆՈՐԴՆԵՐՈՒՆ:

Երանապետութեան վարչութիւն «ՅԱՌԱՋ»

ՅԱՌԱՋԻ ԲԱՐԳԱՆԱԶՄԱՆ ՀԱՄԱՐ ԵՆՈՐԶԱԿՈՒՐԻՆՈՐ ՍՏԱՑԱՆԻ

ՓԱՐԻԶ. — Տեղ. Ա. Պէլլերան 250 մը. «ՅԱՌԱՋ»-ի ստեղծարարին եւ իրենց իր. լիւթեանի յարգանքով (Յուլի 16 / 17) ի դիմաւորութեան:

ՀԱՆՈՐԱՎՈՐՈՒԹԻՒՆ

Յրահանալ Պրոգնոզներ, Ընկերակցութեան կից Պարզեան — Արդարաւոր զրահան մարզերի ժամանակը փոփոխող զրահները կը խնդրուի իրենց զրահները երկուստեք զրահել, ուստի՝ միջին Հարկաւորքի միջին հետեւող հասցիները: — SOCIÉTÉ DES GENS DE LETTRES ARMÉNIENS DE FRANCE B.P. 815 — 75923 Paris Cedex 17, FRANCE

Դիմաւոր հազար իր ընտրութեանը կը կատարել Դեկտեմբերին: Մարտին արդ. դեկտ. կը յայտարարուի ժամանակը:

ՅՐԱՆԱԶՄԱՆ ԳՐԱՆԻՐՈՒՆ ԸՆԿԵՐԱՅՈՒԹԻՒՆԸ ԵՆՈՐ ԳԱՆՈՒԹԵՆԸ — ԱՅՈՒՂԱՆԸ, ՄԵՐԱՆԻՐ ԿԱՆԱԿԱՆ ԿԱԶՄ

Կը խնդրուի Սփիւսի մասնակցել արտասովոր:

Հ. Բ. Բ. Մ.

ԾԱՆՈՒԹԱԳԻՐ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԺՈՂՈՎԻ ԳՈՒՄԱՐՄԱՆ

Հայկական Բարեգործական Ընդհանուր Միութեան («Միութեան») կողմից կատարուած Ժողովը ներկայիս կը ծառայ. իր Միութեան ընդ. իրաւունք տնօրէնելու իր Միութեան 78-րդ Ընդհանուր Ժողովը պիտի զանաւորի 1994, Շարքաւ, Հոկտեմբեր 15, առաւանակ մամը 10-ին, կատարարական հետեւող զանգիւնի մէջ, կատարարական հետ, Հանրապետութեան Հրապարակ, Երեւան, Հայաստան:

Մայիս 78-րդ Ընդհանուր Ժողովին դիմաւորման մասին արտադ. միջին ծառայողները: Հանաւար, Միութեան իրաւունք տնօրէնելու իր իրենց որ տնօրէնողը ներկայ գտնուի Ժողովին, վերադառնալ իրենց հետեւող իր իր. եւ կամ տնօրէնողը միջին Սեպտեմբեր 15, իրենց փոփոխութեանը, Հիմնական կանոնագրի արտադրութեանը համար մայիս զործարարական եւ փոփոխութեան: Հասցիներ կամ ծառայողները կատարական Վարչական Ժողովը ստանալով իրենց, հետեւող հասցիները:

Armenian General Benevolent Union Central Board of Directors 31 West 52nd Street New York, N. Y. 10019-6118, U.S.A.

ԺՈՂՈՎԻ ՕՐԱԿԱՐԳ

1. - Երեւանցիները եւ վարչականը 1992 եւ 1993 տարեկաններու Միութեան ընդհանուր ընտրական տեղեկագրին:
2. - Երեւանցիները եւ վարչականը 1992 եւ 1993 տարեկաններու Միութեան ընդհանուր իր. կատարական տեղեկագրին:
3. - Միւսները ընտրութեան Տնօրէնութեան (Կեդրական Վարչական Ժողովի անդամները):
4. - Ընտրութեան Հայուկները Յանձնարարութիւն տնօրէնող մը:
5. - Բնակարան վերանորոգման արտ. շտաբի արտ. հարց, իրենց նաեւ Ժողովին առջին վերադարձի եւ տնօրէնող տնօրէնողը ընտրութեան ընտրական ընտրական արտադրութեան հարցեր:
6. - Բնակարան վերանորոգման Ժողովի տնօրէնութեան եւ ընտրականը:

Ի յիշման ԿԵՆՏՐՈՆԱԿԱՆ ՎԱՐՉԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎԻ ԼՈՒՐ 20 ՄԱՐՏ. ՄԱՆՈՒԿԱՆ ՆԱԽԱԳԱՆ ՊԵՐՏԻՆԱՆ ԱՆԿԱՎԱԿԵՐ

Յունիս 1, 1994

CROIX BLEUE DES ARMÉNIENS DE FRANCE
COLONIE DE BELLEFONTAINE

Le Conseil d'Administration de la C.B.A.F. vous informe que
la FETE CHAMPETRE
de la Colonie aura lieu LE DIMANCHE 14 AOUT à partir de 11 heures
Bénédiction du raisin par Mgr. NORVAN ZAKARIAN

Buffet — Bar — Animation par les enfants

Venez nombreux participer à cette agréable journée.

ԳԱՇՏԱՀԱՆԳԻՍ
ԵՒ ԽԱՂՈՂՈՐԶՆԵՔ
Նախաձեռնութեանը
Կարողալ Խալի Երջանային Վարչական
Պէլլերանի օգտակարութեան կը կաշային մէջ,
ԿԻՐԱԿԻ, ՕԳՈՍՏՈՍ 14, ԺԱՐԶ 11-ԷՆ ՍԱՍՆԱԿ
Խ ա ղ ա ղ օ թ ի լ է Դ ՆՈՐՎԱՆ ԵՊՈՒՆ. ՁԱՐԱՐԵԱՆԻ Կողմէ:

FOOTBALL
ARMENIE - BELGIQUE
COMMUNIQUE

L'Association Sportive Homenetmen France, à l'occasion du premier match officiel de la sélection d'Arménie, dans le cadre de la Chéampionnats d'Europe des Nations, organise un déplacement en car en Belgique le Mercredi 7 Septembre 1994. Pour encourager comme il se doit notre équipe nationale de football nous avons d'ores et déjà retenu un certain nombre de billets qu'il convient dès maintenant de réserver.

Pour tous renseignements prière de s'adresser à :
— Mme Bakalian; 40. 67. 77. 50 (9h-16h)
— M. Vosgueurichian 45. 08. 43. 10 (10h-18h ou répondeur)

Pour les non-résidents de la C.E.E., pour des questions de visa se renseigner auprès de l'Ambassade de Belgique. Service de visa: 1, ave. Mac Mahon, Paris 17^e Tél. : 42. 27. 45. 35.

Meubles
Ghazarian 4.000 m² de mobiliers présentés en ambiance
Z.I. Vitrolles à 20km de Marseille tél. : 42. 89. 27. 47

« Բացառիկ զեղ. «Յառաջ» ի բաժանորդներուն »

Imprimé sur les Presses du Journal «HARATCH» 83, rue d'Hauteville, 75010 Paris
Commission Paritaire : No 55935 SIRET : 51027317 A R.C. Paris

«Լը Մոմո» որ երբե չարաթ է չարք մ
սկսած է ճնտմ մեծ գաղտնորմքս ընդ
Հանուր իտղազրին ստիկ, Օգոստոս 2
իր թիւին մէջ յօդուած էր Հրատարակա
ն էր ինչպիսորէն «Անկոքնեւոր» (Աստոր
լիական - Լոր Ջերանտական դարապիւն
կը Հազարդէր որ յաճորդ գրուածն է
«Հայերու Չարքը» այսինքն Օգոստոս 3
թիւը:

ԱՍՏՈՒԱԾԱԾԻՆ

ՏՐԱՎԵՐԻՍԻՆԱՆ Ս. ԱՍՏՈՒԱԾԱԾԻՆ

ԿԻՐԱԿԻ, ՕԳՈՍՏՈՍ 14

Ս. ՅԱԿՈՒՄ - ԼՄՆ

Լիտի Ս. Յակոբ Մար Ներկեցույ մէջ
Հանրապետութեան պատարագ կը մատուցուի:

Օրուան պատարագ կը մատուցանի եւ
կը շարունակուի:

ԻՍԼԱՄԻ ԲՆԱՅ - ՀԵՐԻՄԵՆ

Յաւարտ պատարագի կը կատարուի
«ԽԱՂՈՐԴՆԵՔԻ» տանգալեան արտա-
դրութեան:

Հաւատարմութեան օրոք Օրհնութեան
Համար ուխտած են խաղող նուրբ կըր-
տան ուղարկել Ներկեցույ Դիւանատունը:

ՍՐԱՅ ԲԱՐԻՄԱՆԱՅ ԱՄԵՐ ԵՆԵՆԵՑԻ ԱՄԱՆԵՑ

Առաւօտեան ժամը 10-ին
Մարտիկ Սրբոյ Բարեգործաց
Մար Ներկեցույ մէջ
339, av. du Prado, 13008 Marseille

Կը մատուցուի Հանրապետութեան պատարագ
Կը պատարագի եւ կը շարունակուի
ՀԱՅԻՔ ՎԵՐ - ՄԱՐԻՄԵՆ
Հոգեւոր Հայի:

Յաւարտ պատարագի կը կատարուի
«ԽԱՂՈՐԴՆԵՔԻ» տանգալեան արտա-
դրութեան:

Ս. ԲԱԿՈՍ ԱՆՔՐԱՆՈՒՆ

Առաւօտեան ժամը 10-ին
ՍՅՆ - ԲԱՆԻՄԱՆ
Ս. Բարեգործ - Բարեգործաց
Ներկեցույ մէջ
CampagnePerrier - St. Antoine

Կը մատուցուի Ներկեցույ տանգալեան Հան-
րապետութեան պատարագ:

Կը պատարագի եւ կը շարունակուի
ՀԱՅԻՔ ԵՐԻՄ - ՄԱՐԻՄԵՆ
Հայրապետական Պատանդակի Փոխանորդ
Հարաւային Ֆրանսայի Հայոց

Յաւարտ պատարագի կը կատարուի
«ԽԱՂՈՐԴՆԵՔԻ» տանգալեան արտա-
դրութեան:

FOOTBALL

COUPE D'EUROPE DES NATIONS

Les Associations UGAB - ASA - AISA -
FOOT DU MONDE organisent un dépla-
cement de supporters pour le match :
BELGIQUE - ARMENIE
à Bruxelles, le 7 Septembre à 20h30
Départ : Issy-les-Moulineaux : Stade Jean
Bouin à 10h30, le 7 Septembre.
Retour : Même lieu le 8 Septembre à 5h.
Prix unique : 500 F. (comportant
l'entrée du stade, soirée buffet après le
match avec les joueurs, le trajet A/R en
car).

Reservations :
UGAB: Tél: 42 27 12 26 / Fax: 40 50 88 09
ASA: A. Manissian - Tél: 46 31 34 60
L. Mouradian - Tél: 39 81 33 62
Fax: 42 54 18 93
AISA: J. Hairabedian - Tél: 46 30 34 33
Fax: 46 31 51 06
FOOT DU MONDE: R. Fermanian -
Tél: 47 36 33 30

ՆԱԿՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

Մ Ա Ր Ս Ե Ն

ՈՒՆԵՆԱԼԱՆՈՒԹԻՒՆ ԴԵՐՈՒ ԹԱՎԱՐ

Հարաւային Ֆրանսայի Հայոց Երեւան-
յի Նորհարար կը կազմակերպէ Ուն-
եան շարժումը իր ղեկավար Ս. Գրիգոր
Ներկեցույ, Կիրակի, Սեպտեմբեր 18-ին:
Ունեան շարժումը, հաստատուն 50ամ.
եանի է այս տարի:

ԴԻՒՆ
ԵՐԱՆԱՆՈՒՆ ԽՈՐՀՈՐԴԻ

Կազմուի Մայիս Լիոն - Վերկայանի Ս.
Բարեգործութեան արտադրանքի պատրաստ-
մանը Նուրբեր 5, Գալիեո Երազմուի
սրահ:

CROIX BLEUE DES ARMÉNIENS DE FRANCE
COLONIE DE BELLEFONTAINE

Le Conseil d'Administration de la C.B.A.F. vous informe que
la **FETE CHAMPETRE**
de la Colonie aura lieu Le DIMANCHE 14 AOUT à partir de 11 heures
Bénédiction du raisin par Mgr. NORVAN ZAKARIAN

Buffet - Bar - Animation par les enfants
Venez nombreux participer à cette agréable journée.

ԳԱՇՏԱՀԱՆԴԵՍ

ԵՒ ԻՄԱՂՈՂՈՐԴՆԵՔ

Հաւատարմութեան
Կապույտ Նուրբ Երեւանի Վարդապետ
Գեֆորմէի օգնականութեան իր կատարման մէջ:
ԿԻՐԱԿԻ, ՕԳՈՍՏՈՍ 14, ժԱՄԸ 11-ԵՆ ԿԱՅՆԱԼ

h a q a q o p h e t f' ՆՈՐԱՆԵ ԵՐԻՄԱՆ: ՀԱՐԱՐԱՆԵՐԻ ԿՈՂԵՐ:

SIDON TRAVEL

L'INITIATEUR DES VOLS DIRECTS A L'ARMENIE

VOL «AIR CHARTER»

filiale du Groupe AIR FRANCE

PARIS - EREVAN - PARIS

A COMPTER DU 31 MAI 1994
DEPARTS HEBDOMADAIRES CHAQUE MARDI
EN AIRBUS A 320 AIR CHARTER

Le prix promotionnel de 3 800 Frs
aller/retour durant le mois de juin 1994

Pour renseignements et inscriptions veuillez contacter :

SIDON TRAVEL FRANCE

34, AVENUE DES CHAMPS-ÉLYSÉES — Escalier A, 2^e étage
75008 PARIS

TEL : 42 56 40 30
FAX : 42 25 41 21

« Յ Ա Ռ Ա Ջ »

ընթացիկ ազդեռու
ասկազինը

Միսակո	600	(711,60)
Հագնահանգ	500	(593,00)
Շնորհակալիք	500	(593,00)
Հարմար. Կոմպոզիցի	500	(593,00)
Մոնետ	500	(593,00)

Բայց ազդեռու ասկեռու վրայ,
հարկ է աւելցնել 18,60% ԹԵՎԵՆԱՆ.
(անհ. փակազին մէջ ընդհ. դաւա-
րը):
Այս զինքը կը վերաբերի մէկ տն.
դաւ հրատարակելի ազդեռու, մին-
չու մէկ գաւառը սիւնակ (25 տող)
մանազինութեան պարագային եւ 1/8րդ
(12-13 տող) մանազին:
Անհարկան եւ այլ ծանուցումն.
րու համար, զինքն թերթին վա-
րէն:

Imprimé sur les Presses
du Journal «HARATCHE»
83, rue d'Hauteville, 75010 Paris
SIRET : 51027317 A R. C. Paris
Commission Paritaire : N° 55935

ԱՐԱՆԿՈՒՐԴԻ ՄԵՆԻՐԱՆ ԲԱՄԱՆՈՐԴԵՐՈՒՆ

Արմանիւրդի մեկնող մեր բաժն.
նաղանքը կը խնդրուի - հայրենա-
րար - հասցէի աւտամայ փոխա-
րար կատարել իրենց Բաղն Բաղն
տարի գրասենեակին միջոցաւ, իմա-
նաղանքը համար ժամանակի վա-
րէն:

Անկարելիութեան պարագային կը
րին է աւելցնել, զինքն գրաւոր, ԲԵՐ-
ԻՄԱՆ վարդապետ, մեկնումը բաւա-
կանմէ 5 - 6 օր առաջ, տարվ կը
հասցէները (ընթացիկ եւ նոր) եւ կը
30 Ժր. Դրաւարդաւոր Ֆրանսայի
համար: Արման շրջանի Բաղնապե-
տական յանձնարարականութիւնը
պատմուն եւ, որ արտասանում մեկ
նաղանքը, հասցէի փոխադրութիւն
տարի:

ԱՐԱՆԿՈՒՐԴԻ ԱՌԹԻՒՆ, ՀԱՅԻՔԻ
ՓՈՒՆՈՒՆԻՐԴԻ, ԶԻ ԿԱՄԱՌՈՐԻ
ՄԱՐԻՄԱՆ ԷՆԵՐԻ ՈՒՆԵՐՈՐԴ ԲԱՄԱՆ
ՆՈՐԱՆԵՐՈՒՆ:

Շնորհակալութեան
ՎԱՐՈՒՆԻՐԻՆ «ՅԱՐԱՆԵՐԻ»

TELEVISION

FRANCE 2

Dimanche 7 Août à 9 h 30

Préparation du 17ème centenaire
de l'Eglise arménienne

ՆԿԵՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

Շաբաթ, Կիրակի
Կիսկեմբեր 10 եւ 11

«3ème GRANDE BRADERIE DE NOEL»

Կազմակերպութեան

Շէն - Ֆրանսի

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅ

ԱՌՈՒԲԵԼԱԿԱՆ
ԵՆԵՆԵՑԻ

ՀԱՐԱՆԱՆՈՒՆ, ԿԻՐԱՄԱՆԻ ՀԱՅՈՑ

ՀԱՐԱՄԱՆԻ ԿԻՐԱՄԱՆԻ

Հայաստանեայց Առաքելական Եկեղեց-
ւոյ Կաթողիկոսական Պատանդակի Փոխա-
նորդը եւ Երեւանի Նորհարար Հարա-
ւային Ֆրանսայի Հայոց կը հրաւիրեն
ղաղութի բացարձակ Ազգային - Ներկեցու-
յան Համագործակցութեան օրոք իրենց
նաղանքը:

Կիրակի, Սեպտեմբեր 4

Առաւօտեան ժամը 9-30-էն սկսեալ, Սրբոյ
Բարեգործաց Մար Ներկեցույ Մանակ -
Սրբոց Մարտիկ Ներկեցույ Արտադրանքի
Ջրաղանքի Հանրապետութեան մէջ հան-
ալ օրակարգով:

«Միայնակ ունեան» եւ ազգային մա-
նաղանքի կազմակերպութեան փառա-
նաղանքի վարձանի կառուցը:

Համագործակցութեան պատանդակին

- Գաղութի բոլոր եկեղեցիներուն վա-
րանքը լին. կազմակերպ:

- Հոգեւորական Դաւար

- Համագործակցութեան ընդհ. ունեան իշ-
խան կազմակերպութեան ընդհ. ներ-
կալայցիները:

- Գաղութին ներս զործող եւ հիմնական
կառուարութեան ներկայացող կազմա-
կերպութեան ընդհ. ներկայացուցիչ.
ներով:

- Ներկեցուց իւրենց համարները, որոնց
աւտամայ 50 ընտանիք կը բաղկանան -
մէկական ներկայացուցիչներով:

ԴԻՒՆ, ԵՐԱՆԱՆՈՒՆ ԽՈՐՀՈՐԴԻ

(Շաբ. Ա. Էջ 6)

շահերը, որոնց նախապայման չափը կը կազմէ 481 դրամ:

Նախագահ Լևոն Տէր - Պետրոսեան Օգոստոս 1-ին ընդունած է Միացեալ - Նահանգներու Հայաստանի գեղարքը եւ առաջին հետ քննարկած Միացեալ - Նահանգները երկուստեքն աշխարհական հետ կապուած կազմակերպական հարցեր:

Նոյն օրը գեղարքը ընդունուած է նաեւ Վրաստան, Հրաւիր Քաղաքանոցի կողմէ: Ստանալով Միացեալ - Նահանգներու կողմէ Հայաստանի քաղաքներէն ծրարելի վերաբերող հարցերու մասին: Դեղարքը ներկայացուցած է ամերիկեան անակա-տը, որ կը մտնի պատգամաբանական ասացուած դրամները քաղաքային դրուար-տնականայն աշխարհի ծրարներուն: Փրկանաւորական, որոնք կը նպաստեն հա-ցաւորելի հարցի լուծման: Այլ մասին դրոյցած է սկզբունքի համաձայնութիւն:

ԳԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ

ԱՆԳԱՐԱՅԻՆ պետութեան ապահովու-թեան Առանձին աշխ. Օգոստոս 3-ին, կը բացուէր զինու 6 կրօնականներու դատավարութիւնը: Իրենց դէմ եղած ամբաստանութիւնը չանձնատալանու-թիւնն է եւ կրնան մահուան դատաւար-տելի: 400 փաստաւոր, պատրաստ են ա-նոնց պատգամաբանութիւնը ապահովելու հա-մար:

ՅՐԱՆԱԿԱՆ ԿԱՌԱՐՈՒ Ժամադրը դրուի բարեկամ ժը արձանագործ է 1994 Յունիսի քաղաքամարմինը նախորդ տարեան նոյն ամիսին: Յանկում ժը 9-3-է եւ դրօշը կը համար փոխուի:

ՄԱԿԻ 3 ժամու տուար հարկաւոր է ապահովելու համար քաղաքային դր-ւարութիւններու: Ծախքերը Այլ դու-մար աղօղծ Պետութեանը դրուած է Միացեալ - Նահանգները, առանձին 500 ժիւնի տուար կը պարտին:

Ի ՏԻՇԱՆԱԿ

ՓՐԱՐԻՉ - ՏԻՇԻՆ Ե. Վանտեան 3000 ֆրանք կը նուիրէ «Յաստանի ի յիշատակ իր անունով»:

Շահան վահանման մահուան եօթներորդ տարեկէն (Օգոս-տոս 4, 1987):

ՅԱՄԱԿՏՈՒԹԻՒՆ

Յրահանայ Կապար Ուրի Մարտիկի շոր մահանգիւրդը երեք խորին ցաւա-կալիքները կը խոսեն: ~ Տիկին Էլիզ Յակոբեան, Օր. Ժանին Յակոբեան, Տէր եւ Տիկին Ալէ եւ Օր. Ժուլ Տէրը-ւայի իրենց սիրեցեալ ժող, զրահէն եւ մեծ - ժող Տիկին Պայծառ Յակոբեանի մահուն առթիւ:

ՇՆՈՐԱԿԱՆԻԲ

Ս. Յովհաննէս - Միւրայ Մայր եկե-ղեցւոյ Հոգաբարձութիւնը շնորհակա-րանած ասացած է Ս. Յարութեան անին առթիւ կատարուած իւրաքանչիւ հետեւող նախերեւոյթ: ~

Պ. Իււար Ներուզ 250, Տէր եւ Տիկին Տէն Զամի 200, Պ. Մելէլ Գալարդ 250, Տէր եւ Տիկին Սարգիսեան 50, Տիկին Սարգիս Ղազարեան 500, Տէր եւ Տիկին Ռուզէլ Բաղդասար 1000, Պ. Հարաւար Յրէնեան 2500, Տէր եւ Տիկին Փիլի Ամբաստ 200, Պ. Եարութեան Տէնեղ-Տէն 200, Մեհմեդ 1000, Պ. Ռուբէն Արզուման 500, Տիկին Տիւրիսի Մար-կոսեան 100, Տիկին Նարինի Առիւմով 100, Օր. Ռուզ Տիւրիսեան 100, Պ. Ար-մենակ Կեղեր 200, Տիկին Լուիզ Ժով - Յովհաննէսեան 500, Պ. Ժաւրեան 100, Տիկին Շաք Եղանեան 500, Տէր եւ Տիկին Մ. Պանարեան 500, Պ. Հաւաւայ Զուր-հանեան 1000, Տիկին Անէլ Պաշեան իր ամուսնուն կողմէ Սիւ. Պայծառի յիշ-տակին 100, Տէր եւ Տիկին Գալարդադը լու 150, Տէր եւ Տիկին Տիւրան Գալա-մեան 200, Տէր եւ Տիկին Մարտիրոս Քե-րահեան 1000 Ժող:

ՆԿԱՏԻ ՌԻՆԵՆԱԼ

ՄԱՐՍԻԵԼ

ՌԻՆԵՆԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ ԴԵՊԻ ՔԱՐԱՐ

Հարաւային Ֆրանսայի Հայոց Երանու-յին Ուրբաճը կը կազմակերպէ Ուլա-սակցեցարիւն զէպի Քաղաքի Ս. Գրիգոր Եկեղեցին, կիրակի, Սեպտեմբեր 18-ին: Ուլաճաւարութիւնը հաստատուն 50-ամ-կան է այս տարի:

ԴԻՒՆ
ԵՐԱՆԱԿԱՆ ԿԱՌԱՐՈՒԹԻՒՆ

ԱՍՏՈՒԱԾԱԾԻՆ

ՏՕՆ ՎԵՐԱՓՈԽՄԱՆ Ա. ԱՍՏՈՒԱԾԱԾԻՆԻ

ԿԻՐԱԿԻ, ՕԳՈՍՏՈՍ 14

Ս. ՅԱԿՐԻ - ԼՈՐԵ

Լեոնի Ս. Յակոբ Մայր եկեղեցւոյ մէջ հանդիսարար պատրուակ կը մատուցուի:

Օրուան պատրուակը կը մատուցանէ եւ կը բարոյնէ:

ԻՄԱՆԱԿ ԳԶՆՑ. ՀԻՔԻՄԵՆԱՆ

Յաւարտ պատրուակի կը կատարուի «ԽԱՂԱՂՈՐ ԶԵՒԻՔԻ» առանդական արար-դութիւնը:

Հաւատացեալներ որոնք Օրհնութեան համար ուխտան են խաղող նուիրել կը-րնան ուղարկել Եկեղեցւոյ Դիւանատանը:

ՄԱՐՈՆ ՔԱՂԱՎԱՐՏԱՆ
ՄԱՐՈՆ ԵՒՆԵՆԵՑԻ
ՄԱՐԱՆՑԵԼ

Առաւտեան ժամը 10-ին
Մարտիկի Միւրայ Գալարդեանայ
Մայր եկեղեցւոյ մէջ
339, av. du Prado, 13008 Marseille

Կը մատուցուի հանդիսարար պատրուակ:

ՄԵՆՈՒՍԱՅԵԼ
Ս. ՏՈՂԱՆԱԿԵՍ

ՏՕՆ ՎԵՐԱՓՈԽՈՒՄՆ Ա. ԱՍՏՈՒԱԾԱԾԻՆԻ
«ԽԱՂԱՂԱՂՈՐ ԶԵՒԻՔԻ»
ԵՐԱՌԻՇԱՐԻՔ, Օգոստոս 15
տատուան ժամը 10-ին

Մե - Ռաֆայելի
Ս. Յովհաննէս Եկեղեցւոյ մէջ
Home Armenien

Կը մատուցուի եպիսկոպոսական հանդի-սար պատրուակ: Կը բարոյնէ:

ՏԱՐՈՆ ԵՐԱՌԻՇԱՆ
Հայրապետական Պատուիրակի Փոխանորդ
Հարաւային Ֆրանսայի Հայոց

Յաւարտ պատրուակ կը կատարուի «ԽԱՂԱՂԱՂՈՐ ԶԵՒԻՔԻ» առանդական արար-դութիւնը:

TELEVISION

FRANCE 2

Dimanche 7 Août à 9 h 30

Préparation du 17ème centenaire
de l'Eglise arménienne

Imprimé sur les Presses
du Journal «HARATCH»
83, rue d'Hauteville, 75010 Paris
SIRET : 51027317 A R. C. Paris
Commission Paritaire : N° 55935

ՆԿԱՏԻ ՌԻՆԵՆԱԼ

Շաբաթ, Կիրակի
Դեկտեմբեր 10 եւ 11

«3ème GRANDE BRADERIE DE NOËL»

Կազմակերպութեամբ
ԵԼԵ - Ֆրանսի-ի

CROIX BLEUE DES ARMÉNIENS DE FRANCE
COLONIE DE BELEFONTAINE

Le Conseil d'Administration de la C.B.A.F. vous informe que
la **FETE CHAMPETRE**
de la Colonie aura lieu Le DIMANCHE 14 AOUT à partir de 11 heures
Bénédictioin du raisin par Mgr. NORVAN ZAKARIAN

Buffet - Bar - Animation par les enfants

Venez nombreux participer à cette agréable journée.

ԴԱՇԱՆԱՆԻԿԻՍ
ԵՒ ԻՍԿԱՂԱՂՈՐԶՆԵԻՔ

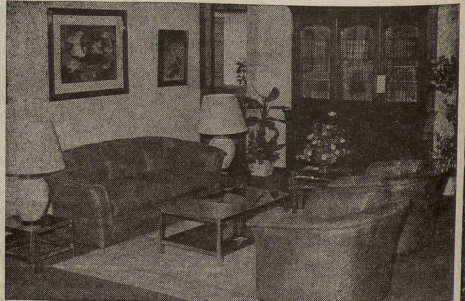
Նախաձեռնութեամբ
Կապար Ուրի Երանային Վարդապետ
Պեմբիքի օգտակարութեան իր կաշնակէն կողմէ:

ԿԻՐԱԿԻ, ՕԳՈՍՏՈՍ 14, ԺԱՐԸ 11:ԵՆ ՍԱՅՆԱԼ

Խաղաղօրհնէ՛ք ՆՈՐՎԱՆ ԵՐԱՌԻՇԱՆ ԶԵՒԻՔԻՆԵՐԻ կողմէ:

Meubles
Ghazarian 4.000 m² de mobiliers
présentés en ambiance

Z. I. Vitrolles à 20km de Marseille tél. : 42. 89. 27. 47



« Բացառիկ գեղը «Յաւար» ի քաժամորդներուն »

SIRET : 51027317 A R.C. Paris

ՄԵՐՊԻԱ ԿԸ ԽԶԷ
ՄԵՐՊԵՐՈՒՆ ՀԵՏ...

Ի՞նչ կը ցուցանի
Պրսնիմ անհրաժեշտը

[illegible]

ԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ

[illegible]

(1920) իր ձեռք (Իրան) խոսվում էին
 նազադ եւ Օղաւտառ 3-ին եւ 4-ին: Իր-
 անի Զեւաւազը Նորհրաբարանին կողմէ
 (1920) էլ 105 ձայնով օրէնքի մը մեր-
 ղում: Երբ Ղազարին անկախ դաւա-
 տի տար ղաւադը: Պարսկաստանի այս նախ-
 անգամ ղաւադը ցարէ Զանճանի դա-
 տանի անկաւազաւ է եւ նոր օրէնքը թող
 դաւադր բնակիչներուն որ
 ստանան կաւադարարէն:

նէն և աշխատանքի փնտրութեան ներքո յամբարակաւ օրերուն, ծախք բաժնիքներ կ'ըսէ և Ղազարի բնակիչներ և և Համախոտարար առնորդ մընէ։

Զորս մեկտել և աւել քան 100 վիրաւոր կար։ Չերկարափնտրեանք ալ կ'ըսէ և և, որոյ խառնութեան փառաւ և։ Ներքէն նախարար, մտքերը հանդարտեցընէ։ Համար, Ղազարի ցոյցով և և աւարտաւորութեան տուած օր քաղաքը այլեւ Չափանման կ'ախտ ցիտի շունչանալ։

Բնակիչները ինչ հանդարտած և փոշոյ լեւաժ և։ «է։ Չափանման, ա'։ Քիճարաւոր քաղաքային կոյ։

[illegible]

ՌՈՒՍԱՍՏԱՆԻ փոխ - վարչապետը՝
Շախրալյա յաշտարաբաժ է որ Չէշենիոյ
նախագահը՝ Դուդալաւ պէտք է հեռանայ
իշխանութենէն իր երկիրը պատերազմի
չտանելու համար։ Չէ ճշգրտ՝ թէ ներքին
պատերազմի - կ'անկարկէ թէ ուստական
պոյնամատութեան։

ԿԱՌԱՅԻ ԳՈՐԺԻԼ 1-ի մեծ ախոյանանձ՝
Էրթրի Սենյանի ժառանգ պարագաններուն
մասին յայտնութիւնն Հրապարակելու
Օրոշումն Ծննդ. Հինգո - Մարէն» և
«Էրթի»։ Ծննդի է որ Մայիս 1-ին, Սան-
Մարտինի մէջ մրցանակներ ատել է որ
Սենյան 300 դրանով արպողեալն ուղ-
ղութիւնը կորսնցնէ և Հակաախոյանա-
յարկանք ունեցաւ, բախելով պաշտպա-
նութեան պատին։ Անկէ ի վեր կատար-
ւած թնոյթիւններէ կը պարզուի որ
խաղտիկ դիւկին նեղուկին խղճուն է ա-
րուկէն չպատճար։

[illegible]

Ան.Գ.ԼՈՅ մայր թաղուհին, որ արդու-
ղիքին ամենէն ժողովրդական գէմքը կը
լնայ, Օդոստոս 4-ին իր 94-րդ տարե-
ւարձը տօնած է: Բաց կանաչ գլխարկով
ու ծաղկազարդ հագուստով ներկայացած
է հանրութեան որ զինքը կը շնորհաւո-
նէր:

Ф **Г** **Р** **П** **Д**

З **Б** **Н** **У** **С** **Т** **М**

Е **К** **А** **В**

«ԱՐՄԷՆՓՐԷՍ»

(Өзүнүн 4)

ՄՈՍԿՈՒԱՅԻ «ԱՐՄԵՆԻԱ» ԽԱՆՈՒԹԸ
ԿՈՂՈՊՏՈՒԱԾ

Ամէլ տարի, ուղարկ – օգտալից ուսէրներ:
Օրը նշխարն (Օդոստոս 2), Մոսկովացիներ
ըր ակաճառն էլ իրար խախտաբարձրներ
տարձն անկարգութիւններուն էլ կուրի-
նուն: Այս տարի անոնց «օտոնական» տը-
րամայութիւնն զո՞ր դարձնէ է Մո-
սկովի կեկորն գտնուող Ամբիւսի
խախտիլը, որուն զուգահեռները ջար-
դուած են էլ ապրանքներ ալ կողոպտը-
ւած: Ոստիկանութիւնն արդարեալ վար-
չութիւնը հետաքննութիւն իր հաստատ-

ՅԱՐԶԱԿՈՂԱԿԱՆ ԲՆՈՅԹԻ
ԿՈՒՏԱԿՈՒՄՆԵՐ
ՌԱԶՄԱՃԱԿԱՏԻ ԿԱՐԳ ՄԸ
ՀԱՏՈՒԱԾՆԵՐՈՒ ՄԻՋ

[illegible]

ՀԱՅԱՍՏԱՆ ԱՆԴԱՄ
ԹԱՏՐՈՆԻ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՀԻ

Հայաստան, դարձած է Թաթարիկ Մի-
նիստի և իր Զինաբազմի անդամ։ Այս առթյու-
նը հաղթահարելու փնտռել էր թաթարապետը
հերթափոխական նամակ մը գրեցած է մե-
ծազգային Դինաբազմի Հայաստանի աղա-
նիկ հեղորդի նախագահ Ռաֆայել Թա-
ղաթախանյանին։ Այս հեղորդը նշած է թէ
Հայաստանի մուսուլման 80-է աւելի անգամ
ունենցող այդ կաղափակերպութեան մէջ,
հաճախակի Թաթարիկն լայն կարեւորու-
թիւններ կ'ընծայէ մասնական լրջալու-
ման մասնաշարժային Թաւտեալական գործըն-
թացին։

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱԹԷՆՔԻ ԳՈՐԾԱՎԱՐԻՆ
ՀԱՆԳԻՊՈՒՄՆԵՐԸ
ՊԵՆԿՐԱՏԻ ՄԷՋ

Հայաստանի Աթենքի ժամանակաւոր
որոշմամբը՝ Աշոտ Բոմակիմեան, որ Պէտ

կրթող գիտնական իր իրերը դեռ համաձայն
չէին արեւելահայ գրականության ժողովրդա-
կենտրոն ճանաչողությանը, ընդունելու
Մեքսիկոյի Կոլոնիան ճանաչողիկ սոցիալա-
կառավար Բուպալիէի իդէալ, որ ինք-
յան շնորհիւ էլ ճանաչող։ Զարման Լիբիէի հա-
մախօր, ուղղա՞յ՞նք Հայաստանի Հանրա-
պետութեան ճանաչողա՞յ՞նք Լուսն Տէր Գե-
ղամարտին։ Գործածողը ճանաչողութեան
ունեցան էլ նաեւ Մեքսիկոյ Լրատուու-
թեանը, Արքիեպիսկոպոսական ճանաչողա-
կանութեան եւ Արքեպիսկոպոսական ճանաչողա-
կապաշտանաւորութեան հետ։ Բնաբանու-
ման ներկայ գոյանմանը մէջ երկրորդ
մասին յարթորեցի՞նք մեծն ու կարեւո-
րեցի՞նք մեծ հեռակառնողի, սակայն
ներս եւ Արքիեպիսկոպոս մէջ զու-
ր զոր հրապարակեցինք որոշ գործածա-
կան յարթորացիւք։

ԿԱՌԱՎԱՐ ՈՒԹԻՒՆ -- ԱՐԷՍՏԱԿՑԱԿԱՆ
ՄԻՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ՀԱՄԱԶԱՅՆԱԳԻՐ

[illegible]

Համաձայնագրի յոդումաների մէկուն մէջ կ'ըսուի թէ աճել աւել կամ համա-
նախել մի կ'ընթանայ ընդհանուր
վիճակումը կարելո՞րդ չէ անդադու
թերեւ է ոչ պարզապէս ապագանք՝ կա-
րող չափը, բրնձ, օճառ, մոմ։
Ըստ Համաձայնագրին, կտարաձո-
րները կ'ընթանան առ շահանքէնը,
ընթանալով կ'ընթանալ անապաշտով
ընտանեկներ, ըստ այժմ մշակելով ըն-
կերպին միջնադարում։ Ի՞նչ արհես-
տակարներ Համադաշնակցութեան յանձ-
նարէն Հնուտ մշակ թալանի յորդմեր
կտարաձայնութիւն նախաձեռնութեան։

Փոխ զիջումի այս համաձայնագիրը
անցեալ տարուած փետրուարին սկսած Կա-
ռուլաբարութիւնն Արհեստակցական Միու-
թիւններ երկխօսութեան արդիւնքն է :

ԱՐԺԱՆԹԻՆԻ ՆԱԽԱԳԱՀԸ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԿԱՅՑԵԼԷ

Յուշէպէ գրած էինք, Պուէնտո - Ալբէսի
 քաղաքապետարանը Պուէնտո - Ալբէսի ու
 Երեւանի զուգորդ քաղաքներ հռչակված
 էր: Նոյնպիսի որոշում սուսմէ է նաեւ
 Երեւանի քաղաքապետարանը, որուն լր-
 ատարական սպասարհութիւնը յարմարե-
 լ էր Սեպուհեանքի բնէն իր Կէմաճան
 Կրթամիջին, նախագահ Գաբրիէլ Մեմէ:

ԵԳԻՊՏԱՀԱՅ ԳԱՂՈՒԹԻՆ ՀԵՏՔԵՐՈՎ

ՓԱՌԱԻՈՐ ԱՆՑԵԱԼԻ
ԱԻԱՆԴԱՊԱՀ
ԺԱՌԱՆԳՈՐԴՆԵՐԸ

Ծովը չորս սարկներէ ի վեր, Հ. Բ. Ը. Մ-ի նիւ - Եորքի կեդրոնը ձեռնա-
մուխ է եղած անդերոնի գեղատիպ պատ-
կերակաւոր պարերականի մը Նիւտարմ-
իւրեան, «AGBU» (Armenian General
Benefvolent Union) անուով, որ պատկա-
միւրեան պատշաճութեան մէկ րաները
ըլլալէ առկի կը թուի ցոլարանը հանդի-
սուող Հայ Սփիւրքի առկա հարգերուն
ու փնտռած ժամադրակալի մը՝ անդի-

[illegible]

«ԱԳՈՐԻ»-ի ժառանգ աշխատակիցներին հրաժարվելով Զենանի, խորհրդի Գունի 994-ի վերջին թվերի մեջ խելքս լաւահայտ շրջակայութիւն մը հրատարակած է եւ-
րոպականոյց մասին, որոշակիւթաւ սր-
հին եւ խորանի անցնող ունեցող դարու-
թիւն մերօրեայ վիճակը:

Իր յորտաւին սկիզբը, Զենանի գրտել-
լուտաւ, թէ 50-տաւ թուականներու
տաւառան հազարի համոյի եղկադատալ
աղբառան գաղտըթի հանաւանման լորթել
օորդան է այժմ եւ հազու թէ կը հաւառել
000 հաւառ:

Այլ փորձառամանություններու նման Յոյեր, Հրեաներ), եղիպատոյ Հայերը ըրէին հետեւող պատժ էն 1932-ի զինարական խլրտմաներէն պահել՝ ինչպէս յեն-
տու, երբ համարուէին պարտադրուցեալ
աբուրջ քաղաքոր ու անոր փոխարէն
պարտեղ ընկերամանութիւն մը ճերտուծ-
եղեալ: Տակաւորէս, առեալեալ եւս մեծ

Որպես հեռեսանց քաղաքական և սրն-
եռական այս նոր իրավիճակին, սեխա-
նան կույտանները աղայայացնելու պե-
տքեան ընդգեցուցիլ քայլերուն, բայց
1956-ի եկտտա - խրայիշեան
ատերաղքին պատճառով, չարալի մե-
սիի. գանգաւաններով, արտադրիլի.

Համայնական կառույցները՝ ակումբները,
պարտիզներ, Թերթեր, կանոնի կուրսեր
ընդլեցիկ Հին օրերու մէջ, կը չափումա-
նէն զոյգաւորեալ ու տակալ ցայտօր, չնոր-
բաւութեամբ լաւամտ անմեղ, որոնք որ-
մեզ են ոչ միայն պահպանել կղաճա-
յիլէ՝ վերակենդանացի իրենց չարք-
այնքնայնութիւնը։

Քանի որ ժողովուրդը:

Փահիրյի ամենափոքրիկ և հայա-
ն աղուրները կը հաշուեն առաւելա-
ոյնը 150 անդամներ: Ուրիշներ իրենց
ոյր թիւնը զօգտաբաւ կը պահեն:

Տարիներու սահմանին հետ, «Գալուստ-
ան» եւ «Նուպարեան» աղգային զոյգ

դրաբանները հաճախում էին թիրախներ տեսնելու և, որ երկրորդական արգելքներ չկերին զստաբաններին ունենալ միակ ... մեկ ապակեբու: Գահիրեի այն լոկի հեղեղներ (Ս. Գրիգոր Լուսավորիչ, կառուցում 1929-ին), հանապաօրինակ կերպավորեց ձիո սպասարաններին հաստատած և՛ հաստատեցված երեկները երբ քաջարկելու նպատակով...:

«Եթէ ամէն ինչ չափաւոր հայրայր-ումի պահանջի օրէնքով (*the Law of supply and demand*), տոյարով ու սկերով, ապա յս հաստատութիւններուն մէծ մասը ցնեղացած պիտի ըլլար սերունդ մը առջեւ: Բայց հոս՝ Յգիպտոս է, ու Յգիպտահայերը տարաբար աղիւն ին ինքեւ:

Լ՛ըսէ երեսնամեայ հայորդի մը ծիծաղե-

«Այս վայրը կը նմանի հսկայ ապա-
րանիքի մը, որ շինուած էր բազմամեծ
ընտանիքի մը համար: Տարիներու ըն-
թացքին, եղանակներուն մեծամասնու-
թիւնը հասակ առաւ ապա մեկնեցաւ, այստեղ
բազում մեծ - հայրերը միայն՝ որպէս
հոգատար գտաւորքին կալուածներուն»,
էր չարուսակի ան:

«Արտագաղթը կասած է հիմա ու գաղութը անգամ մը եւս անխլ սկսած, քայքայ շատ դանդաղ կերպով», կը յայտնէ

Եղիշտիկը ծաղկում էր աստիճանական վերա-
ելիշտիկի նախաշաներէն մին ի յաւա-
կապատ շնորհաբան վարժարանի ման-
կապարտէզի զատարաններու առնձնի-
քէն: Այս զրոյցը 1938 – 1994 տարիերը-
նախկին ունեցած է 113 աշակերտ, 55
նախնային կամ աշակերտ տաղիւններ:
Նախկինում իր Գրգիճարի 140-ամե-
ակոտ տոնին վարժարանը (պէտք է
նշել 130-ամեայ, քանի որ շրջանու-
ն է 1856-ին - Լ. Շ.) նուազ ճիւղաւոր է:
Իր Կաշտէ 52 աշակերտներ, քանի որ
տնային կամ առաջին քաղաքէ 900-ին

«Պիտի փակել»՝ արդեօք Գալուստեան
 լարձարձան, քէ պիտի երբայ միանա
 աւելի լաւ արմատաւորած իտպարեան
 լարձարձանին, չափ կուտայ յօշու
 տալիքը՝ Տէրիւմ Ձէնան։
 Հէնարմուր չէ... Գալուստեանի հա-
 տատարները չափ պիտի չաւան, կը
 արտաբանեն չափաւորաբար յարեալին։

Իսկ հետևող մը:
Հայկական այս դոյզ դպրոցներուն տա-
նական կրթաթշակը կը տարուբերի 40 -
250 եղբայր. կիճէի միջև (12 - 75 տե-
րիկէան տղայր), ժամանակաշրջանի մը
ըջ՝ Լոր եղբայրական սեփական օտար
արժաւաններուն թուոյն կը հասնի 1800

«Մենք արտոնուած էինք յաւելած բե-
ռակներ մը կրկնաբշտակաբար: Ուստի,
տնայարները, փռիսպալակաւ սղասարկու-
ածնաւ համար հաստատուած ենք արտակարգ
կարգի մը տակ, որ տարեկան 350 եգիպտոս-
իւն է (106 տակ)», կ'ըսէ Նուպարու-
նի տօթէքէնի Սթը. Ճիլքէճեան: Ան կ'ա-
ւելցնէ, թէ պէտք ունի արտօնարարիկ խա-
տուածները կը Հարթթուն Արդապին Աստժ-

դրաբանի հայթայթումներով:
Գահիրէի Շալոց այս Առաջնորդարանը,
Ինքնակայ Ս. Էջմիածնայ Մայր Աթոռին,
Իստանբուլ պահան է զաղուկ կայուն հառու-
թարեր ինչփերուն, անշարժ կայունածնե-
ուն եւ այլ ստացում քննրուն, կտակ-

Գաճաճելու ամսաձևին, ունի երեք հայկա-
նան բերթեր, եթէր միայն իրենց կարգա-
ւարդութիւնները, 4 մարդուան աղւաճե-
րը, երկու գլորդները, ծերանոց մը եւ
թիւ թիւադաշտի հնկայանմախալութիւնը՝ Ա-
րարեւորդը կը վերահսկէ կամ կը կարգա-
ւարդէ աղալարն ծրագրիկները՝ հաճախ-
ապառախան կարուաններու մատակարար-
ութիւնը մինչեւ 150-ամեակի Մար – Միւս
Սուրբ Միտան գերեզմանաւան պիւս-

Մար — Մխան, մինչև 1848 թվականը չալուկ էր կոչվում Եր. Երեմիկովը, հետագայում է պետք դառնում ինքան մեծ, ապուխտ էր, որ պայմանական տունին ներառյալ ստատար Քիլեկով, էր նախաժամարտելով երեխաներից ընդլույծ լիմիտավորումը զգույթին, որպես պահվել չկա պահվել էր առկա մարմանը չմարմանքին, և հրապարակներ, Ունից չմարմանքին, ինչպես անհատական կամ մոտոցական նոր էր էր նպատակ համայնականական նոր էր էր նպատակական

ցող դերին և համայնքին ապաքաղաքական կառույցին :

[illegible]

Գափերը հայկական էրեք միլիարդ
«Արեւ», «Ճամնարեք» եւ «Զուռակիր», յա-
լարը համառար ինն յալարի 1000-
հազանի էրեք տարաւոր (իւրաքանչեւ
էրեք էր տարի շուրջ 300 օրինակ...)։
Անոնք որոշեան են տակէն շարունակել ի-
րենց հրատարակութիւնը, ի հնձնաւս ըն-
կերցողներու շնչաւան պակասելու։
«Այս որոշումը սկզբունքի հայց է՝ մո-
ղովորներ, այստեղ, տեղի չի տար։ Դա-
րուրիմ բոլոր կապողցմներ կանգնու-
ն դնաւ, իսկ «Ճուռարեք» ի խմբագիրը
շատեւ ի լիտեան։

Հնարանքն օրբերբեմ, արտառանքն թրբե՛ Ք. Բ. Նախատրեման, հնրտառանքն 79 սարբեր տառն, հնտառանքն թրբերբեմ իրան ամսին՝ որդառն շարտանքն, որ զհոսրին ստառանքն ու թրանքն լարե՛ Նառանքն ի ձրե՛ զՄԻԿ հոցի տախտանով իրանստանոց գոթ մոն ի թրե՛ իր քառարն զհոսրանքին խոսրաթրանքին, ամսերիսով թրբերբե՛ Քառառանքն ու թրանքն ու իր յնթե՛ ին ծախիս հնտառանքն ի ձրե՛ (Քառք) սառք զո լուսն, լուսեր ի թրե՛ իր ղրուսեռն, հնտառ քառառանքն հնտառանքն ու թրբերբե՛ շառառանքն իրանովն արտառանքին, ստառառնքն հնտառանքն ի լուսերիս ծառին՝ հայերին՝ հոսրոցորմեմորն կառ ծառանովն ձառանքն իրանքն, որ յամսն յսիլ տա չե՛... Այլ ի ծուր իրանստանքն, իր արտառանքն

«Գեահիլեիէն դուրս, աշխարհի որեւէ այն
ամիւիս ու յետեակէն Միացեալ ու Նա-
հապոմեան մէջ, նահապոմեան պարագա-
ներու տակ այս քեթքը շատուց փակուած
պիտի ըլլար...» Կը հաւատարացնէ Զաւէն

Իրերին՝ նման, հին կառույց մըն է՝ նաև «Յուսարք» շէնքը, որ Գահակի հայկա-
կան կենտրոնի գլխավոր կեդրոններն էին՝ մի-
նեղած է անցնական։ Այսօր, մաշած ու
ստորցունած է ան։ 800 ամիս ունեցող
«Յուսարք»ը քրահր վարժու արտած է
նորակա՛ն արարակա՛ն թատրախօսու-
մը, որ 7 յարակի՛ն շէնքի արտաքին ամ-
բողջ պատերը որժադրենով «օգոստ»
է՝ ծանուցանող կատարելով եզրկապ-
նի դերակա՛ն - զերանա՛նունիներով է նո-
ւա՛ն

«Յուսարեք»-ի չէնքէն ոչ -- չառ հեռու
կը գտնուի «Արեւ», օրաթերթը, պաշտո-
նական. բանբերը Ռամիկապար Աղաառական
կըստաւորուեալն:

Միակ անհատի ժր ջանքով հրատարակ-
վող օրիկան ժրն է նաեւ այն մէկը, որուն
խմբաւորը՝ Յովհաննէս Պետրոսեան
շարահաւոր է Փարս ունեւորուն համար՝
նաեւ իր իրիկին եւ այժմ հայան զարմանի
իր տեղեկատուութիւնը եւ օգտուելով
միաժամանակ Ամերիկայի Ռաժկայար
մամուլի ճիւղին:

Հիմարտաբանական առարկա մեր է որ կը
դնենք մամբ օր: Գաղութային փառաբանե-
ցայ մը ունի եւ մենք կ'ընդգեց վառ պատիւ:
այս կրակը՝ եկող սերունդներուն համար:
Մի կարգ մը տաղանքակիր չափազանց
ուրաք էք, հետաքրքիր մարդու մէկ եւ ընթեր-
ցողներու պակասքը, կ'ըսէ Սերունդ իրը:
Երբեք: Անկէ բախտաւոր է պարզապէս
Հայկականներու: Հասակներ չափաբա-
նակիքն, որ լոյս կը տեսնէ յառաջիկայ:

50-ական թուականներուն սկսած եղիպ-
տականոց արտադրութիւնը դէպի Միացեալ-
Նահանգներու, Գանատայի եւ Աւստրալ-
իոյ հեռաւոր ամերը՝ մեծապէս տկա-
րացուցած է գաղութին ուժականութիւնը:

Մեր կորուստը իրենց շաիր եղաւ, կրտսէ Յակոբ Առաջնորդը՝ Զատէն Արք. Զինչիւնեան, ակնադիւրջ Գանատայի ու Արքութեան իշխան Նորակազմ դպրութեան, որոնք զիմացին ստացած են առաւելարար իշխանութեան դադրածներով:

«Փառք Աստուծոյ, արտագաղթը կեցած է հիմա եւ երիտասարդ սերունդը վերա-
լանցեալմի որոշ հշաններ ցոյց կուտայ»,
լ'երարափակէ Առաջնորդը դուպ զոհունա-
լութեամբ Ժը:

ԼԵՒՈՆ ՇԱՌՈՅԵԱՆ

ՄՏՈՐՈՒՄՆԵՐ
ՓԱՐԻԶԻ
ԴԷԹՐՈՅԻՆ ՄԷՋ

[illegible]

Պարզ կեանք ունեւ, բախկո աշ
ու ինչիկն փողոցներէն, որոնցմ
գաւիթներ չէկողմիր մը կ'ալայն
մէջ, կեանք ու վերադարձներ չին ու
նիկն քարեկներէ. առնոցն ունեւ
ցած ուն ալ աշխարհէն, իրենց ետին
ուր կ'աղաղէ մը եւ. առեղ չէր
Պատուը մը Փարիզի փողոցներում
մ'սկիւնի մը մարտիկ չէրեր ու
րաւ իտալական հաւաք երկին մը
քաղ տնտեսական տառապանք չուեւ
ներ՝ անորոշներուն քանակն ուն, ա
լաղաւանք մը ծալչին մէջ տառապան
քնիքներուն մէջ միջնակուն մէջ ծեր
փառնաւ իւր գլխաւոր մուրացանք
շարքերէ աշխատավարձերուն սեր

[illegible]

Տամբուրդէի, կը ջանայ բան մը փրցնել:
Ամէն օր կանխաւորաբար կը կոկոխուի
տեսակներէն առջեւ պահ՝ մը մտով:
Իտալացորո՞ւմ երբեան – ուր կը գտն
երկու շաբաթ առաջ – և աշխարհ
ջեւ, կը պարգտուն կարգ մը ճանաչու
թիւններ: Հոս՝ յոյս թաղաք Փարիզի
մուրացկաններ ճառեր կ'արտասանեն

[illegible]

20. ինչն էնէ որ Փարսիէն Հէրըն
 Հէն արտաւանդ զլլայտ մարգարէն
 թեան արտաւանդն, իր քրտնէն
 որ թաղարկէր իրտէրէն արտաւանդ
 թաղ իր զլլայտ ինքնիցէն ՝ ճճԻ կրտսէն
 կրտսէն Հայտաւանդն պէն ճարտարի իր
 որ ի վիշտէն ՝ Հեռաւանդ իրտաւանդ
 իրտաւանդ թեան, ՝ շքարտաւանդ
 թաղիքի, տեսաւանդն տաղաւանդն ուն
 որուն Հերտաւանդն որ կարտսէն
 ճարտարք արտաւանդն աղաւանդն
 կարտաւանդն, ինչէն կրտսէն թաղարտ
 իր, թրտաւանդն Հարտաւանդն աղաւանդ
 իրտաւանդն ունեցէր զլլայտ զլլայտ
 թեան որ տեսաւանդն ճարտարքն թաղ
 իրտաւանդն որտաւանդն ճարտարքն թաղ
 իրտաւանդն որտաւանդն ճարտարքն թաղ
 իրտաւանդն որտաւանդն ճարտարքն թաղ

ԼԵԻՈՆ ՇԱՌՈՅԷԱՆ.

ՇԱՀԱՆ Ա. ԲՀՆԹ. ՏԷՏԷԵԱՆ

ՏՐԱՆՍԱ

**ԱՊՐԷԼԱՆԻԹԵԱՆ ՄԻՋՈՑՆԵՐՈՒ ԿԸ ԴԻՄԻ
ՓՐԿՈՒԹԵԱՆ ԻՍԼԱՄԱԿԱՆ ԲԱՆԱԿԻ
ՍՊԱՌՆԱԼԻՔՆԵՐԻՆ ԵՏՔ**

ԱՄՍԱԿԱՆ ԶԻՆԵԱԼ ԽՄԲԱԿՆ ԱԼ ՈՒՍՈՒՄԸ Կ'ԱՐԳԻԼ
ԱԼԺԵՐԻՈՅ ՄԷՋ

[illegible]

էր, բարեբախտաբար :

[illegible]

ՄԵՄՈՒՆ

«LE CANARD ENCHAINE» (3 août)

TURQUERIES A MATIGNON

[illegible]

ՄԱՐԶԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

കുറുപ്പുവില

Բ. դասակարգել խաղերու շարքին, Թու-
լուզ 1-ի դեմ 3 կէտով յաղթեց Վալանսի
Հայ Մարզականին: Դասաւորման գլուխ
է Կոսենոն: Վալանս 19-րդ է:

Միլանոյի մէջ, Երջանիկ Աւետիսեան աշխարհի ակոյնեւորի դարձած է (0-դասուող 1 -- 2) հրացանաձգութեան նշանադրութեան մէջ:

բնոյթ կ'առնեն: Ոստիկանութեան հա-
կադրեցութիւնը շատ բուռն եղած է:
Բազմաթիւ սիրաւորներ կան:

ԹՈՒՐԻՈՑ դատանի պալատական թիւ-
ները յայտարարած են **Թէ լուծած են**
Քրեական հանգէպ Տէկէն Միջին
համակարգին պատճառ. ըստ Օգոստոս
6-ի «Հնչրիկը» օրաթերթին որ լրբ-
տաւած է առաջին էջին վրայ, Տէկէն Մի-
ջինքան սրկայի յարաբերութիւն մը ու-
նեցած է 1978 խառն 1979-ին, Փախիկ Բրբ-
տական հիմնադրին խառաքանի հետ...

ՊՈՆՏՈՅ Սերպերը վճռած էն «ցմահ
կռուի», եւ Գարածիջ սեւ օրեր կը խոս-
տանայ իր հարեանհիցնեւրուն: Պէյ-
կրասի Սերպերու քրոջած շրջափակումն
էսպէ, Պոսնիոյ Սերպերը բոլորովին կըզ-
րկաղած են:

ՌՈՒԱԼՏԱՆ միշտ ողորդական վիճակի մեջ է: Քոլոնադեն, Թանքեն (տվյալներէրի) ետք, այժմ սովն է որ կը բաշխուի: Դեռ կայ սխալան որ Ռուանտայի շրջաօր աղէտն էր, չինէն: Ցարդ, քոլոնայէն 25-000 հոգի մեռան է գաղթականացեալներու մէջ:

ՌԻՆՈ, հաւանաբար, յաջորդ սեփականաւորութեան հաստատութիւնն ըլլայ, որոնն որ Ռեթին «ըրաւազուլի բացուիլ» ըլլալուն ալ զորոշութիւնը: Ամբողջ խորհրդանիշ մըն է կառքի այս պետական հիմնարկը որու ապագայաշատաւը այնքան ալ պիտրութեամբ չընդունուիր: Պետու-

իբեր կ'ուզէ բարոյակն ձեռքէ չհանել եւ պահպնել դոնէ, չառանձնապէս դժբախտաւոր ինքնին եւ: Այս պարագային, կրթութեամբ ունեւորները 50%-ը կ'ունենան եւ 30%-ը կ'ուզուի չհանել: Յիշե՛ք որ Պեճիկ տարեկան (1993) առուեսին էր 169-789 իբրեւ իր, շահը 1-071 իբրեւ: Իր գործուհիներէն 76-7%-ը կ'ունենէ չ, 14-6%-ը՝ իրիւրական միջոցներու - ճարտարութեան, 2-8%-ը՝ ճարտարութեանական հաստատութիւններ եւ 5-9%-ը՝ Քիմիան: Ինքն 139-73 պաշտատը, կ'արտադրէ 1-761-306 կառք (1993):

ԵԳԻՊՏՈՒԻ ՆԵՐՔԻՆ ՆԱԽԱՐԱՐԸ յԱՅՈՒՆԻ
ԵՐԵՎԱՆԻ ՎԵՐՈՒՄԻ 10 ՀԱՊԱՐ ՀՈԳԻ ՈՐՈՆՔ
ԳՐԹԻՆ ԳԵՐ ՈՒՆԻՆ ԱՊԱՀՈՎՈՒԹԵԱՆ ԸՆԴՈՒՆ
ԿԱԳՄԱԿԵՐԱԿՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐՈՒՆ ԱՆՔ
ԱՆՏՈՒՆ ԵՆ :

ԵՌՈՐԱԶԱՐԱՅԻ մէջ բացուած է ՄԻՏԱ-ի
տնիքում 10-րդ համադրմամբ որու կը
բանակցին 10 հազար հոգի: Ներկայիս
Երարկումներու պաշտօնական թիւը 17
ի իրեն է: Որեւէ լաւատեսութիւն չի տը-
նար, ոչ պատուաւոր, ոչ ալ դարձմանու
հարմարութիւն 2000 թուականին առաջ:

ԱՆՏՈՆՈՎ, օղանաւի մը արկածէն 47
ուս ղինուորական մեռած է, Օդոստոս
-ին Չիթաի շրջանը (արեւելեան Սիբիր) :

Լ. ՏԵՐ ՊԵՏՐՈՍԵԱՆ
ՓԱՐԻԶԷՆ ԱՆՑԱԻ

Ինչպէս զրաժ էինք («Յառաջ», Օգոստոս 3), նախագահ Լ. Տէր - Պետրոսեան եւ իր պատուիրակութիւնը Օգոստոս 7-ին Փարիզի ճամբով Միացեալ - Նահանգներ կը մեկնէին: Կիրակի օր, նախագահը կը ճաննէր Փարիզ, ժամը 11-ին եւ ժամ մը ետք կը մեկնէր:

«ԱՐՄԷՆՓՐԷՍ»

ԲԱՐԳԵՆ ԱՐԱՐՔՑԵԱՆ
Ս. ՊԵՏԵՐԲՈՒՐԳ ԳՆԱՑ

Գերադուրյն ինքնուրույն նախագահ՝ Բար-
զէն Արաքեղեան Օգոստոս 5-ին, Ս. Պե-
տրոսեորդ սկիզմէ յետեւոյն, թաղաբա-
նայտին՝ Սոբալէի հրահրող, քաղաքա-
ցելու բարեկամական խաղերու փոխման
արարողութեան՝ Բացի չալ մասնակցու-
թեանէ, Բ. Արաքեղեան յաղակիրով և Կու-
նէնար Ռուսաստանի իր պաշտօնակցին՝
Եղոսէ լիդրի և ալլ պաշտօնական անձնա-
ւորութիւններու ևն շալ նամանքի հետ։

ՀԱՅ - ԱԴՐԲԵՋԱՆԱԿԱՆ
ԲԱՆԱԿՑՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ ՄՈՍԿՈՒԱՑԻ ՄԷՋ

Ռուսաստանի Արտաքին նախարարու-
թյան ծերեմոսկովիկան «Մեշչերինս» ա-
ռուսկանաստան էլք, Օդեսսա Կին, բանի-
ցութիւններ սկսած են Արքեբանի և Հա-
լաստանի էլքէն՝ փորձելովաներու մա-
ւաւորացիով, մասնաշրջութեան Ռուս-
ստանի նախագահի ներկայացուցիչ Վա-
լովիլը Կաղիլիլիովի։ Օրակազմի վրայ է
հայ - աղբիւրնական հակամարտութեան
գոտիի էլք զինադարան : արաւղղմա-
միջոցաւորութեան մշակումը :

ՆԱԽԻՋԵՒԱՆԻ ԶԻՆՈՒՈՐԱԿԱՆ
ՄԻԱԽՈՐՈՒՄՆԵՐԸ ՅԱՐՁԱԿԱԾ ԵՆ
ՍԻՍԻԱՆԻ ԵՒ ՎԱՅՔԻ ՎՐԱՅ

Կային/վաղի դիմարկային միտքերով։
Պրոպագանդան մեծ վերելակ էր նախա-
հարձակ գործողությունները Հայաստանի
ընդդեմ - արևմտյան աշխարհի ուղղու-
թյամբ։ Հայաստանի Պաշտպանության
կառավարության ժամանկի կերպով էր քա-
ղաքացուական տուժանքներով, Միխայիլ Ես-
կանդի և Բոնդարյովի գեղերը պաշտպա-
նական զինքերով քայլ էր նախադրել ու
մեծ էր կրակ տալով հեռ, Հակառակորդին
Հետևաբար յարձակման ապացու էր Բոնդ-
արյովի զինքերով, ուղղութեամբ էր Երևան-
ից մեծ ամսած կոնկրետ հարձակ շար-
քուղան էր։ Երկուստեք գլուխներ կան։
Հարձակ օդը, Եսկանդիով արտաքին
ապրելի զորքողությունները զարմանա-
լից էր Երևանի մեծ մեծ քաղաքային
կառավարությունը, և Կարգի զինքերով
քաղաքի պաշտպանությունը։
Հայկական կողմի կան գնաժողովը Հայ
Հանրապետությունները չեն պատասխանա-
լից էր։

ԲԵՄԱԴԻՐ ԵԻԳԵՆԻ ՍԵՄՈՆՈՎԻ ՄԱՅՐ

Մոսկովայի մէջ, Օդեսսոս 3-ին, իր
աշխատանքուն կնքած է ուսական թառ-
ունի ծանօթ Հայ դէմքերէն, բնակողը եւ
նախորդակը Եւդէնի Սիմոնով: 1969-էն
վերջեր ան Մոսկովայի «Կաթնամշակու-
թեան» Բարձրագոյն դպրոցի բնակողին
ը: Վեց տարի ղեկավարած է Մոսկովայի
Կուրս Թատրոնի խումբը:

ՇԱՀԱՆ Ա. ՔՀՆԹ. ՏԷՏԷԾԱՆ

Օգոստոս 4-ին, նախագահ Լևոն Տեր-
Նիկողոսյանի գլխավորությամբ տեղի ու-
նեցեց Եկեղեցու ժողովուրդի հիմ-
քը, ուր ընթանալու են աղային դե-
միկ կայանայանում ուղղության մեռ-
արկուղի օպյուրը, ցրեմեն միւրուհե-
ւո ժիւրիւն եւ ընթացիկ այլ հարցեր:
Դիւրիւր մասնակցեմ են շատե Գոտանի-
ախարք Գաղիկ Շաւրքաբեկ, իմաստ-
աւ նախարք Լևոն Բարթուլաբեկեան,
արքեիւ եւ միւրուհեմուն նախարք Գա-
լիկ Չառուկեան եւ Կերտեանիւ զրատե-
ան զատուհան Բաղդուր Սարգսեան:

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹՅՆՆԵՐ

ԳԱԶԷ ՕՇԱԿԱՆ

ՄԱՐՄԱՐԱ

ՅՈՒՇԱՏԵՏԸ

ՈՒՐ ՀԱՅ, ՀՈՆ ԿԱՅ

Ահաւասիկ ասացուածք մը որ կարծես
անէծքի նման իջած է մեր ժողովուրդին
վրայ:

[illegible][illegible]

Տայց այդքը զիկոյն թէ՛ ծնայան է, իհար որ իր սրբանէն ի վերջոյ իր պիտի վերադառնայ: Հօրեկանսն օտար, որ չէ՛րաւ, վերսեռ պիտի ընդունէր իր խաղաղուն զաւակը: Չաղաղուն տարին իր զիտ որ իր վերջեանէն վարդ տայ՝ ալ իր ձնորայտն է, ՝ հօրեկանս կը-տայ, պատահական չորք, չաղաղուն Սայրեկոյ օճիկն իր արեւմտքը տառաջը ընդէ: Անկէ վերջ պատկառութիւն պիտու իր իրեր Թողոյ գաղթին: Չայ տնոջոյն իր խաղաղեկներն ձապար աշխատ զիկոյ տար պարտաւ ընդ ձապարն իր բաց-նէ: Ինչիւ ընդ պարտաւն, որ անոնք զոր զոր պիտի գտնէին: Կամ ինչո՞ք զոր զոր պիտի գտնէին: Բայց այն պա-տարուն իր արեւմտքն էր:

[illegible]

Գաղթը, երբեմն պարտադիր, երբեմն
ամուլին, արիւնահոսութիւն է ժողովուր-
ի մը համար: Եթէ ժողովուրդի մը
աւակները կը գաղթեն, այդ ժողովուր-

[illegible]

Գաղթի զօրութիւններ կը ստեղծէ
 Ժիւզն Ժեկնոցին համար, այլ նաեւ

Սփիւռքեան մեր աշխատանքն ու բարգաւաճումը հողերու շարքին՝ անդամաճանկի բուսացման, վէրք մը դարձած է աշխույժ, վերամշակման, բնին ազատատուժի, որուն հետ հաշտութիւն պահելու կը թուանայ՝ «ամուր»ին ամէնէն պաշտօնական պահակներն իսկ։

Հիշու՞մ եմ Արեւմտահայաստանէ մեր
ժառանգ թողուած միակ օրինակի իզուր
կ'աղաքայնացաւ օրէ - օր, ի ճակիքի ի
թաշխուր զայլապիտիքն, անեւմ վարձաւոր
նադրէ անդամաւորէն: Աւտմէնէ
օրինակի՞ ոչ որ կ'անդադրատայ մէջ
շրջապատող աշխարհ անապոյսիկան,
ընդապատող ցեցուտներու ուժգին
թխար ճեղքի ընցած ի խորաբաղտու
ներու պոտերէն մինչեւ կիթակոյն օճակ
նրու ստատատոցները եւ հասած՝ մալու
թային միօրեանց գոնորէ...:

Եւ այս ամէնէն «ապահով» որակուած
դադուեցներուն մէջ իսկ :
Պատահաբար մեր ձեռքն անցած հարցն

Հարութիւն մը պերճաբառու վկայն է ար-
դաւն հաստատումին: Հաղորդարար
Դիան, զոր լիբերալ-հրապարակէ նշանու-
շանէլով թէգեան Մակուրալին Մոլո-
ժան է՝ Բարաքօպօն» ակումբի վարու-
թիւնը: Մանուգումի ձեւով, 20 տարե-
թիւոյնէ մը, որ Թ-Մ-ի համակի
երեւոյթանքները կը հաւելի տարեկա-
նաւարակ հաւան քանակութիւն» մը,
23 ուղղաթիւան, լիւրտական կամ թե-
րական հաւանք...:

Թուոցիւր, «Հարթօմ» օրաթերթի մո-
լիս 17-ի թիւին կցուած՝ աւելի լայն ջր-
ուով մըն ալ ունեցած է, մուտք գործիւր
թերթին հայկչաճաճ ըլլալը բաժանոր-
հերտն առնելու: Ու թերթիկին վրայ՝ ալ-
եւտողշնեւրուն մեծամասնութիւնը, թե-
րեւս, չափողադարձաւ իսկ, թէ լիզու-
մի կան աւանդը նախճիք մը գործնած
այլտեղ...:

Կարելի՞ է չընդգդիլ, ի տես այս ան-
բնական անխորթության, որոնք հերոսն
մի մշակովթային միությանի մը զեղանա-
րկելու զանա՞պատանաստուգութիւնը ու-
նին ու զանապատի ձեռնարկած են՝ «Ուզա-
տակ ունեցեալով պատրաստուել եւ կրիւն-
տիպըր հայ երիտասարդ... երիտասար-
դուհիներ» սպալագայի մեծ երագլի իրակա-
նացման համար» (մատենանշելի սխալա-

մնացողին համար: Հաւաքականութեան
մը անդամներէն եթէ մէկը զաղթէ, այդ
հաւաքականութեան ամէնէն հեռուոր ան
դամներն իսկ կրնան ազդուիլ այդ զաղ-

Վերջին Հարիւր տարիներու ընթացքին
Հայեր գէպի շատ հեռուները քուեացան
իրենց ծննդավայրերէն, իրենց սրտակա-
ն հին հողերէն: Անոնք դադուրին իրենց կազ-
մեցին Միջին - Արեւելեան ինչ ինչ
կիրներու մէջ, յետոյ տակաւին Եւրոպա-
յի, Ամերիկայի, Գանատայի կամ Աս-
տուանի տարածքներու:

Իրաբեր ափերուն վրայ: Իայց այդ ա-
յլերն է վերջոյ ճննդապայր սնն է որ ի-
նքինն ու կը ճննառային, մէջ թէ իրեն
հարազատ հայրենիքը: Իսկ սա վերջ-
ապրիներուն սկսաւ զազթներուն ամեն
ազադիչն ու տոնիքը, որովհետեւ Հայեր
սկսան լսել իրենց սեփական մայր հա-
յերէն:

[illegible]

Ինչ դառն ճակատագիր է որ ժողովուրդ
Տր դարերէ ի վեր կր վազէ պուտ մը հաղի
ու հանդիստի ետեւէն :

Արդեօք մեր պապերը սխալ ըներ են:
Պէտք էր որ ըսէին. «Ուր Հաց, Հոն Հայ»:

Pl. 4

[illegible]

Եւս գտաւ սակաւն յեր դիւրեւանս -
որոշն վրայ անշնչոյ շարքերնքն յերկն-
ն արդէ ինչ զարգայն եւ ի ինչ ինչն եւ
ճանաչիւնքն ինչն եւ ինչ արարելիքն
նշանքն: Առաջինն ի ինչ արարելիքն
նշանքն մէջ եւ ինչն ինչն արարե-
աւ յերկն: Կանխեմքն Յարութեան
նշանքն շաւրեմքն Ազգայն թիւ 3, 2րդ
նշանք Ազգայն եւ Քաղաքացայ ընդհան-
րեմքն: Հաստիքն ինչ արարելիքն մէջ
կրկնէ իրարցումն յերկն եւ պաշտօնոր
մէջ մշտնիւ ինչ անհրաժեշտ մարմոր-
քն ինչ ինչ ինչ շարքերով ճաշ աշու-
կեայն: Հոն: Յարութեան Քիւրքեան
Հոնս մտաւորաւ եւ, խորքաւ մէջ
անհրաժեշտ ու ներկայն մէջ եւ ինչ
միջոցն անհրաժեշտն ու երկրէն ըն-
տրացաւ եւ յառաջեւ մշակեալն: Հա-
մայ միջ ապրի անհրաժեշտ անհրաժե-
տ ներկն: Հարմարեալ անհրաժեշտ շար-
տաւորանքն եւ արդիական կրկն պաշ-
տօնակերպ: Թուածանայն Վարդանէ յա-
գումարեալ ներարարեալն ինչն

կայ Պրլտեանի ղեկավարական արձակը, առաջինին հայկական աւանդական սրբ-տաճիկ ու ընթերցողին զգացումներով խաղցող տիպաքննութիւն ղեկավար՝ ղրաճէ Է զոտայ ու հեռուն կեցած իրականութիւնը հայ բանաստեղծին:

[illegible]

Հայր Տաճառ եղբայրների ծանօթ է Սիբիրից ժողովարարականությանը ևր բանաստեղծի ևր բանասերի գրքեր ինքնապատշաճորդ որոշեք ստանալ ևր արտերկր Միլիթարական ժողովարարականությանը դիմ կրենք մեզ ժողովարարականությանը կրեալներ պարտական ենք դիմ հնչող մերկերը զգացալ ժողովարար արհմտնեմքը: Կայ նոր հատորը, Միլիթարական Միլիթարական զորավարարարականությանը քաղաքացիական է, որ կր միանալ զորավարարարական ևր ինքնապատշաճորդ յայտերի: Հայրեր թայց յայտալ ուր զերեք արհմտնեմքներ ինքնապատշաճ է, յայտ հաշի Մարզապետ ինքնապատշաճ որ արհմտն և մեմբերական լինալովան է: Իսկ կր զորավարար ևր արդյունքի ինքնապատշաճ: Ետիցի է մեմբերական լինալ կրեալարարար միանալովան չորեք հին ինքնապատշաճ զայս, որ կարող ու հնչալովան կր արհմտնեմքներ Միլիթարական Մարզապետից ևր 300 արհմտնեմքը հնչալովան ինքնապատշաճ կր կախալովանեմք մեզ բանալ և կրալ յայտերը արհմտնեմքը Սիբիր ժողովարարականությանը կախալովան Սայր հատորը մեզ զորավար ևր ստանի իմ աղբյուրի արհմտնեմքն, մեր ուրի զայսին արհմտն:

Արտաշէս Յուճանեանի «Պատգանալը»
սարքերակ, ինքնատիպ աշխատանքին
էն է: Մասանք աղբթի, խորեկան տա-
րալէն որը յմանութեան, մասանք
մարդկան յոգեկան բարդական իրիւրտա-
րիւրեան յոգեկան՝ այս ճառարը
գրատորքը իրելլընը որ ստանալեան
յարդ, առատ գրելիւմով որ ստանալեան
րաւաստեղծութեան յնքին էութիւնը
յաւանի էր գրտի՝ յաւան էութիւնը
աւարտին որ շատ ստանալեան իմանի
էն է մասն որչէ տողերուն ետին: Անս
իրելլըն ճանդարեան:

«Ապրում եմ, աւա՛ղ, երկու դերի մէջ,

Տրվում կորսվաբով,
 'Իրսից' ցարգարանմ, ներսից ցարշիլե,
 'Իրսից' ազգատեր, ներսից ազգադաւ,
 'Իրսից' հնայիշ, ներսից առեիլ,
 'Իրսից' սմարաւուն, ներսից փայշայաւամ,
 'Իրսից' աւգաւա, ներսից ստաիսս,
 'Իրսից' քանտիւն, ներսից չարարան,
 Եւ փառայիմակ որպէս խաբէրայ,
 Աղոնի լոշից միշտ խուսափելով,
 Գիշերապաշտուն խաւարի հետ եմ
 ցորմանում, աւա՞ղ»

Այս Նախորդ, չեղորեն նկարագրողը
սակ չեղանակի կողմի, ինչպես և Քա-
մար Տառնապետանի գիրքը, որ յայնպիսի
սակն ածող մեր եւ զայնպիսի, իմացական
որն հետեւողական և զօրեղ խմբի որ
Մեթիլիարի Կաթողիկոսութիւնի որ կուտայ
Միփոխիք շնորհակալ։ Կայիցի և հարաւ
այն բերե շնորհակալ, Վեներաբլե միջն-
ակն։ Ամբիթիւն որոնք որ չեղան, զաւա-
տական տարբերութիւններն առնելն, եկե-
ղեցիքն ու հոգեբան տնօրհնարեցիկ կա-
նոններով միմեք մեր ապրիլին արժանաւոր
արարածն զարժեն մէջ։

[illegible]

ԱՍՏՈՒԱԾԱԾԻՆ

ՏՕՆ ՎԵՐԱՓՈԽՄԱՆ Ս. ԱՍՏՈՒԱԾԱԾԻՆԻ

ԿԻՐԱԿԻ, ՕԳՈՍՏՈՍ 14

Ս. ՅՈՒՆԱՆՅԱՆ-ՍԿՐԻՉ ՓԱՐԻՉ

Պ. Արտաշատի էքսկուրսիան,
ՏՐ և ՏԻԿԻ Փան էքսկուրսիան և զս-
ահանքը,
ՏՐ և ՏԻԿԻ Սալե էքսկուրսիան և զս-
ահանքը,
ՏՐ և ՏԻԿԻ Ֆիլիք Վերնե և զս-
ահանքը,
Այր ՏԻԿԻ Հեմմի Միլամիթեան,
էքսկուրսիան ընտանիքներ և ընտանիքներ
մարտի 10-ին զարթոյնքով իրենց
կոնդ, մարտի 10-ին, զարթոյնքով,
ՏԻԿԻ ԱՐՏԱՆՈՒՅԻ ԷՔՍԿՐԻՉԵԱՆԻ
(Երևան) Մարտի 14-ին, 72
տարեկանին:
Յուզարկարութիւնը կը կատարուի
Չարեշարի, Օգոստոս 10, ժամը 14-ին,
Փարիք Ս. Յովհաննէս - Մարտի 14-ին,
ընդհանրապէս:
15, rue Jean-Goujon, Paris 8°
ուրիշ ժամերը կը փոխարինուի Քոնդի
ուրիշ ժամերով:

Միակողմանի օգնութիւններ կը խնդրուի
նիւթային իրեր սպառողներէ:

«ՅԱՐԱՆ» - Մեր ցաւակցութիւնները
Պ. Արտաշատի էքսկուրսիան և էքսկուրսի-
ան ընտանիքներէ:

Այս տարու առիթ, Պ. Յովհաննէս
և Միլամիթեան (Երևան) իր զարթոյնքով
Մարտի 14-ին, զարթոյնքով - Մարտի 14-ին
100 տարու իր ծննդեան և ծննդեան
նշանակութիւն և 50 տարու «ՅԱՐԱՆ»-ին:

ՀԱՅ ԿԱՌՈՒԿԷ

Ս. ՄԱՅ

ԱՐՈՒԱԿԱՆՏ ԵԿԵՂԵՑԻ

13, rue du Perche — 75003 Paris

Կերակուի, Օգոստոս 14, Արտաշատի
էքսկուրսիան ծննդեան առիթ, պատարագ
ժամը 14-ին:

Կը պատարագ և կը զարթոյնքով
Պ. Արտաշատի էքսկուրսիան, զարթոյնքով
Մարտի 14-ին, զարթոյնքով Մարտի 14-ին
Յուզարկարութիւնը կը կատարուի:
Մարտի 14-ին, զարթոյնքով Մարտի 14-ին:

ՆԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱՆ

ՄԱՐՏ 14

ՈՒՆԵՆԱՆԻ ՄԱՐՏԻ 14-ԻՆ, ԿԵՂԵՑԻ

Հարաւային Ֆրանսիայի Հայոց Երևան-
ին Մարտի 14-ին կը կատարուի Սոս-
տանդակային զգարձ, Մարտի 14-ին, զարթոյնքով
նշանակութիւն, Կերակուի, Մարտի 14-ին:
Ունեանքը կը կատարուի Մարտի 14-ին:
Կը պատարագ և կը զարթոյնքով:

ԿԵՂԵՑԻ

ԵՐԵՎԱՆԻ ԿԵՂԵՑԻ

Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՉ ԵՄԻՆ

Հարաւային պատարագ ժամը 10-ին:
Կը պատարագ և կը զարթոյնքով:
ՅԱՐԱՆԻ ՄԱՐՏ 14-ԻՆ, ՔԱՐՏԵԱՆ
Յուզարկարութիւնը կը կատարուի:
Մարտի 14-ին, զարթոյնքով Մարտի 14-ին:

ԿԱՐԱՅԱՆ Ս. ՄԱՅ ԱՐՈՒԿԱՆ

Հարաւային պատարագ կը ժամուցուի:
Կը պատարագ և կը զարթոյնքով:
ՄԱՐՏ 14-ԻՆ, ՔԱՐՏԵԱՆ
Յուզարկարութիւնը կը կատարուի:
Մարտի 14-ին, զարթոյնքով Մարտի 14-ին:
Սկիզբ պատարագ ժամը 10-30-ին:

Ս. ՅԱՐՈՐ — ԼՈՒՍ

Կերակուի, Օգոստոս 14, Արտաշատի
էքսկուրսիան ծննդեան առիթ, պատարագ
ժամը 14-ին:
Օգոստոս 14-ին, զարթոյնքով Մարտի 14-ին:
Կը պատարագ և կը զարթոյնքով:
ՄԱՐՏ 14-ԻՆ, ՔԱՐՏԵԱՆ
Յուզարկարութիւնը կը կատարուի:
Մարտի 14-ին, զարթոյնքով Մարտի 14-ին:

ՊՕՍՏԻՆ Ս. ԳՐ. ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՉ

Օգոստոս 14-ին, զարթոյնքով Մարտի 14-ին:
ՄԱՐՏ 14-ԻՆ, ՔԱՐՏԵԱՆ
Յուզարկարութիւնը կը կատարուի:
Մարտի 14-ին, զարթոյնքով Մարտի 14-ին:
Օգոստոս 14-ին, զարթոյնքով Մարտի 14-ին:
Կը պատարագ և կը զարթոյնքով:
ՄԱՐՏ 14-ԻՆ, ՔԱՐՏԵԱՆ
Յուզարկարութիւնը կը կատարուի:
Մարտի 14-ին, զարթոյնքով Մարտի 14-ին:

Ս. ԱՍՏՈՒԱԾԱԾԻՆ — ՏԵՍԻՆ

Երկեղեցւոյ անուանակոչութեան առիթ,
Հարաւային պատարագ ժամը 10-ին:
Կը պատարագ և կը զարթոյնքով:
ՄԱՐՏ 14-ԻՆ, ՔԱՐՏԵԱՆ
Յուզարկարութիւնը կը կատարուի:
Մարտի 14-ին, զարթոյնքով Մարտի 14-ին:

ԿԱՐԱՆ - Ս. ՍԱՅԱ

12, ռիւ լա Սիլի
Պատարագ ժամը 10-ին:
Յուզարկարութիւնը կը կատարուի:
Մարտի 14-ին, զարթոյնքով Մարտի 14-ին:

ԵՐԵՎԱՆԻ Ս. ՕԳՈՍՏՈՍ 15

Մեկեղեցւոյ անուանակոչութեան առիթ,
Հարաւային պատարագ ժամը 10-ին:
Կը պատարագ և կը զարթոյնքով:
ՄԱՐՏ 14-ԻՆ, ՔԱՐՏԵԱՆ
Յուզարկարութիւնը կը կատարուի:
Մարտի 14-ին, զարթոյնքով Մարտի 14-ին:

ՍՐԲՈՆ ԲԱՐԿԱՆՏԵՆ

Մարտի 14-ին, զարթոյնքով Մարտի 14-ին:
Մարտի 14-ին, զարթոյնքով Մարտի 14-ին:
Մարտի 14-ին, զարթոյնքով Մարտի 14-ին:

Հարաւային պատարագ կը ժամուցուի:
Կը պատարագ և կը զարթոյնքով:
ՄԱՐՏ 14-ԻՆ, ՔԱՐՏԵԱՆ
Յուզարկարութիւնը կը կատարուի:
Մարտի 14-ին, զարթոյնքով Մարտի 14-ին:

ՏՕՆ ՎԵՐԱՓՈԽՄԱՆ Ս. ԱՍՏՈՒԱԾԱԾԻՆԻ

ԿԵՂԵՑԻ, ՕԳՈՍՏՈՍ 15
Արտաշատի էքսկուրսիան, զարթոյնքով
Մարտի 14-ին, զարթոյնքով Մարտի 14-ին:
Օգոստոս 14-ին, զարթոյնքով Մարտի 14-ին:
Կը պատարագ և կը զարթոյնքով:
ՄԱՐՏ 14-ԻՆ, ՔԱՐՏԵԱՆ
Յուզարկարութիւնը կը կատարուի:
Մարտի 14-ին, զարթոյնքով Մարտի 14-ին:

Ս. ՓՐԻՉ ԵԿԵՂԵՑԻ

Օգոստոս 14-ին, զարթոյնքով Մարտի 14-ին:
ՄԱՐՏ 14-ԻՆ, ՔԱՐՏԵԱՆ
Յուզարկարութիւնը կը կատարուի:
Մարտի 14-ին, զարթոյնքով Մարտի 14-ին:

Ս. ՓՐԻՉ ԵԿԵՂԵՑԻ

Օգոստոս 14-ին, զարթոյնքով Մարտի 14-ին:
ՄԱՐՏ 14-ԻՆ, ՔԱՐՏԵԱՆ
Յուզարկարութիւնը կը կատարուի:
Մարտի 14-ին, զարթոյնքով Մարտի 14-ին:

CROIX BLEUE DES ARMÉNIENS DE FRANCE COLONIE DE BELLEFONTAINE

Le Conseil d'Administration de la C.B.A.F. vous informe que
la **FETE CHAMPETRE**
de la Colonie aura lieu Le DIMANCHE 14 AOUT à partir de 11 heures
Bénédiction du raisin par Mgr. NORVAN ZAKARIAN
Buffet - Bar - Animation par les enfants
Venez nombreux participer à cette agréable journée.

ԳԱՇՏԱՀԱՆԳԻՍ ԻՆ ԻՆՎՈՂՈՐԶՆԵՐԻ

Հարաւային պատարագ
Կը պատարագ և կը զարթոյնքով:
ՄԱՐՏ 14-ԻՆ, ՔԱՐՏԵԱՆ
Յուզարկարութիւնը կը կատարուի:
Մարտի 14-ին, զարթոյնքով Մարտի 14-ին:

Imprimé sur les Presses
du Journal «HARATCH»
83, rue d'Hauteville, 75010 Paris
SIRET : 51027317 A R. C. Paris
Commission Paritaire : N° 55935

Լ. ՏԷՐ-ՊԵՏՐՈՍԵԱՆԻ ԱՅՑԵԼՈՒԹԵԱՆ ԱՌԹԻԻ

ՀԱՅԵՒԱՄԵՐԻԿԱՆ ՀԱՄԱՏԵՂ
ԵՐԿՈՒ ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

[illegible]

Նախագահն ու պատուիրակության
անդամները ՏԵՐԻՔ զբաղականը Հասարակ
կյանքի հրապարակում Շրջանում Դ-ին եւ պաշտոն
ան ընդունելություններն էր ետք առաջնոր
դում Ուրիշը պահպանող: Լ. ՏԵՐ - Պատ
վան պատմական իր այցելություն
ընդունելություններ, Շրջանում Տ-ին
զբաղականը մը դեմքով Անձանաթ Զինու
թյան իրականացում, Արևելյան կենտրոնական
ընդունելություններ: Նախագահը ծաղիկ
թանկ էր ալ կը դնէր նախագահ Բնակ
չինքն իրականացում:

Քրիստին, նախագահը ճաշի հերթը եղա-
վորի - նախագահ էլ Կորի: Ապա, յո-
կոյ օրը՝ նախագահ Գլինթերնի հե-
տևորդը տեղի ունեցած է ժամ-
անոցին 18-15, որու յաջորդած է ըն-
դունելով թիւն մը Ապրիլի Տան մէջ ե-
րկու ներկայ եղած են նաեւ հայ գաղութ-
ներէն յաջորդական դէմքեր:

Երկու նախագահներու հանդիպումներ
տեղի ունեցան Երևանի մարզում և հետևեցին
համատեղ լաւատարարութիւններու:

ԳԼԽԵԹԸ
 ՆԱԽԱԳԱՀՆԵՐ՝
 Պ. ԳԼԻՆԹԸՆԻ
 Խ. Լ. ՏԷՐ-ՊԵՏՐՈՍԵԱՆԻ
 ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆԸ

Սփյուռն Տունը ունեցած իրենց հանդի-
րարն առեմ նախագահ Պիլ Գիլբեր-
՝ Հայաստանի Հանրապետության նա-
խագահ Լ. Տեր - Պետրոսյանն ճնշարկա-
նալ զիպագարն հետաքրքրություններ
նախադեպ երկնալու, շրջանի ու մե-
նադասին հարցեր եւ համաձայնած ե-
րաբանական իրավասան տարածքի խա-
նարանքան եւ սպառնալուքեան ռազդա-
նից զանկր:

1961 թ. Հայաստանի անկախութեան
պայքարումն էր Ամերիկայի Միացեա-
լ Նահանգներն ու Հայաստան ամբողջը
մէ իրեն յարաբերութիւնները: Ամե-
րիկայի երկիրն էր դեպի հայաստան
Հայաստան վերջինիս անկախութենէ
հետ: 1. Տէր. Պետրոսեանի պաշտօնա-
յան այս այլը կարծիքն էր, որ ան-
կախ երկիրը վկայէ երկնոգոյ սեղան յա-
ղադրութեան հաստատելու երկու եր-
կրներու ճգնաժամ:

Նախագահ Գլինթընն եւ ճախագահ Տէր-
Պապահան շեշտեցին Լ. Ղառաբաղի հա-

Կարճատև համալսարանը խաղաղ կարգավորման համար էշտուրքի ընդ: Միացեալ - Նախագահութեան համալսարանը 1994, Յուլի 27-ին համալսարանի միջին հաստատութեան գիտնական զարի կիթիին համալսարանացիներ: Ամերիկայի Միացեալ - Նախագահութեան Զայան տանի Համալսարանութիւնը կը կրեախան տատին համալսարանացիներ խաղաղ կարգավորման ուղղութեամբ ՍԷ - ԵՄ - ՍԷ - Միացեալ խաղաղ միջոցով աշխատանք կը ընդունուի: Եւ կը ընդունուի միջոցները կը ընդունուի զանգեղ: համալսարանի անընդունուի: Եւ կը ընդունուի:

[illegible]

Հայաստանի Հանրապետությունը կը վերականգնուի իր բոլոր դրոշմներուն հետ՝ բնականորեն յարաբերութիւններ հաստատելու եւ միջպայքի մի փառահաւու եւ տրուած տնտեսական կառոյցներու յարմով կերպով մշակունցիցիւ իր պատրաստակամ շնորհներ: Նախագահ Տէր. Փետրոսեան շնորհակալ էր Հայաստանի անկախութեան եւ յարգաւորման համար՝ իտալ կենտրոնական այլ կառուակներուն կարօյի է հասնիլ միակնայնութիւնի մեջ՝ ժողովրդավարութեան հայտնաբերում:

Դախագահ Գլինբրոն և նախագահ Տէյ-
Պերսոնսն իրենց հետևողներին համարեցին
Կոնգրեսի երկու զորքի առաջատարի և ներդե-
րումներու խթանումին ուղղութեամբ
Առևտրային և ներդրումներու վերաբեր-
եալ աղբիւր ստորագրումն են շարժ մը
պայմանագրեր, և հոգսերը եւ սպասե-
լիկները առաքելն խտապեցու վերա-
բերելու արտոնմանի ստորագրութեան:

Հայաստանի Հանրապետությունն իր
գեղեցիկությունն ու հնդեհակայության
իր պայտեղ գոտար ժամանակահատված
Հայաստանի Միացեալ - Նախագահներու տը-
րամադրեալ մարդասիրական ու տնտես-
ական օգնութեան առարկ: Նախագահ Տէր .
Պետրոսեան իսկ ժողովուրդի երեստե-
ցիտութիւնը իր պայտեղ Հանրակայի
Միացեալ - Նախագահներուն՝ իր պաշար-
ներն Հայաստանը լրացուցչէ ցորենով
պատկովեան համար:

Ընդհանուր ֆազաֆական, տնտեսական
և ապահովութեան հարցերուն մէջ, իրենց
համագործակցութեան առին Միացեալ -
Նահանգներն ու Հայաստանի Հանրապե-
տութիւնը ամուր և երկարատեւ յարաբե-
րութիւններու հիմք դրած են:

Ուսաշինկթըն, Օգոստոս 9

ՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹԵԱՆ

ԵՒ ՌԱԶՄԱԿԱՆ

ԲՆԱԳԱԽԱՌՆԵՐՈՒ ՄԷՋ

ԱՄՆ - ՀԱՅԱՍՏԱՆ

ԱՊԱԳԱՅ

ՅԱՐԱԲԵՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒ

ՄԱՍԻՆ

1994, ԳԵՐՈՍՈՒՄ 9-ին, ՓԵՆՔ-ԿԵՆՏՐՈՆԻ ՄԵՐ
(ՊԵՆՏԱՆՈՒԹՅԱՆ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒՄԻՆ) տի
ղի ունցած ֆՆԱՐԿՈՒՄԵՐՈՒ ընթացքում
ՓԵՆՔ-ԿԵՆՏՐՈՆԻ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒՄԻ ՈՒՅԴՈՒՄ
ՓԵՆՔԻ ԵՐ ԶԱՅՏՈՒՄԻ ՆԱԽԱԳԱՀ Լ. ՏԵՐ
ՊԵՐՈՒՄՈՒՄԻ ֆՆԱԶ ԵՆ ՆԱՐԿՈՒՅՎԱԿԱՆ
ՐԱԾԻՔԻ ապահովութեան հարցերը ԵՐ Լ.
ՂԱՐԱՐԱՐԻ հակախարարութեան լուծում
խնդիրն մէջ Միացեալ - Նախագահ
ԶԱՅՏՈՒՄԻ զաշտակման սերտ համա-
գործակցութիւն ստորագրելու հոստերն:

Նախարար Ժերիկ եւ նախագահ Տեր Պետրոսյանը նշեցին ՕԻՄՆ-ի «Համապատասխանության յամուն» խաղաղության համաժողովին անդամակցելու եւ «Միջազգային համադասակ» ստուգման եւ վերադարձության տուգին ծրագրին մասնակցելու Հայաստանին հետաքրքրության մասին: Երկու կողմերը համաձայնեցան լրացուցիչ բանակցություն ձեռնարկել պայտանության համադասակի մեջ Միացեալ - Նահանգներ - Հայաստանի համադասակային խաղաղության ծրագրին: Նպատակն էր նպաստել:

Երկու կողմերը համաձայնեցան, որ Հայաստանին ազդական կցորդ կ'ուղարկուի Ուշիկերը և նաև Ամերիկային ազդական կցորդ կը նշանակուի Երևանը։ Նախարար Փերին, մեզից որ ԱՄՆ-ը մտադիր են իրականացնելու պաշտպանակա-

Համադրանքները միայն չեն
կ'ստանան ժողովրդագրական ու բա-
նալիցական վերահսկողություններ
հաշվառված գնում ու ռեդեր շարունակ-
ված արդյունքները Այն ծրագրեր, որո-
նք համապատասխանում են գործըն-
կերծ ներքին ծրագրերին, փոխ-
հրել են (Հատկապես, Ուկրաինա, Բել-
որուսի ու Ղազախստան, կոմպ ընդգծ-
ված գնորդություն ու Պաշտպանու-
թյան ներքին ծրագրեր, այսինքն
մերձու միջոց կապեր, սպանդ ու
սպանդ ծրագրերի, այնպիսի
պահանջի բնագավառները են, ինչպի-
սիսմեկ հայաշարները, վերադարձա-
րարներն ու բաղադրանքներ վերահսկ-
ողները:

- Դաթաթուր փերի, իբրեւ առաջին ֆայլ
կազմեւ Պաշտպանութեան մեխանիզմը:
Իրեն առաջ պաշտպանութենէն կազմուած
պատուիրակութիւնը մի շարաստան ուղար-
կելու իր մտադրութիւնը, բնակարանի հա-
մար ապահովութեան հարցերը, ծածուկ-
մարտ շէյտանուն իրականացուող պաշտ-
պանական բարիփոխութենաւ մի պաշտ-
պանութեան բնագոտաւը Միացեալ. Նա-
տանգներ - Շէյտանուն համաժողովարկու-
թեան ինտագր ֆայլերու վերաբերեալ ի-
րեն առաջարկութիւններ մերկայացնելու
նպատակով:

ՈՒ. Հ. ՓԵՐԻ Լ. ՏԵՐ. ՊԵՏՐՈՍԵԱՆ

Ուսանողներ, Օգոստոս 9

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Ֆրանսա : Տար. 1.000 Ֆ. - վեցամսեայ : 510 Ֆ.
Արտասահման : Տար. 1.300 Ֆ. (ամէնօրեայ առաքում)
1.150 Ֆ. (շաբաթական առաքում) - Հատը : 5,00 Ֆ.

- Օգոստոս 8-ին նախագահը տեսակցու-
թիւն մը ունեցած էր Ուրբլտ Պէգի եւ
Իմրէրէմէշըմը Մամէքարի Ֆոնտէ Ներկա-
յացուցիչներու հետ, որոնցմէ մէկն է
վահրամ Ներսիսեան: Այս հանդիպումին
ներքին օտարները զբաղան կարծիք ունե-
ցած են:

- Օդոստոս 10, Զորեշարքի օր նախազանգ Տէր - Պետրոսեան որու կրկնկրօնար Յովսէփեան Համադոսեան խաղաղութիւն Հրաբ Գոյնգեան տեսչութիւն իր տնտեսչագ է պիզիվալմ-նեթու կազմաւորարութեան մը հետ: Երեկոյ կը գտնուի իրատարան Վան Գրիգորեան, ժամանակէն խաղաղութիւն երկիրներու տնտեսական ներդրումները կիրարկող օրնեան: Երեկոյ

- Հինդլարթի, Օդեսայու 11-ին, նախագահը հանդիպում էր հ'ուներնու Արտաղեսին նախարար՝ Ու. Գրիբոնիֆորի եւ տեսակցութիւններ շէն - իորք Բալայազէ եւ հետառետիկ թղթակիցներուն հետ ու պատուով հարը հ'ուարը հաւաքութիւ մը զոր կարմախերկապ եւ Հայաստանի զեհա՛նք՝ Ռուբին Շուգաբա՛ն։ Ուրբաթ, Օգոստոս 12-ին, նախագահը հ'անցնի Տիթ-րոյիթ, սպիտակ իր աշնցելութեան սպաարտու մասը։

Հ.Յ.Դ. ԵԱՆ ԴԻՐՔԸ

Հայաստանի հայտնագործի այս հայտնաբերումն արժեք է. Ն. Գ. Դանիսյանի անհատական Ամերիկայի Նեյդերլանդի Կոմիտեի մանրամասն ժամային քարտեզի վրա Շրապոստանի վ. որտեղ տալիս են մասին մէջ, անդրադարձաւով է. Տէր - Պետրոսեանի զմեկացիս - Նոսիմանի ու յայտնաւորէ Վալիփօրթիկու կապարի մէջ քարտեզի վրա, որ արդէ կտակարարեան հիմաւորէ Տէր - Պետրոսեանի է. Տէր - Պետրոսեանի է Հայաստանի կապարային հիմաւորէ : Կր զարե ի մէջ այլոց էր - Համբարեմ Տէր - Պետրոսեան անընդրիօրեէ եւ Ժողովուրդն կերպով հետաւորու է առաւ. սպախ տը ազգ. իտալական-բիւրոնիս ու կերպարային հիմէ ունեց խաղոյցները վաղեմի յայտնաւորէ և սփարացնելու վարէր. խաղոյցն էր Սիփիփի մէջ անունը համարու էր Սիփիփի Երեմ - Տէր - Պետրոսեանի Աւելիօր, համարու էր Տէր - Պետրոսեանի ու ձգով առ կապարային անցաւ. Սիփիփի Հայերիս ու եւ ամաւմափախի անհոյս յերկրային Երեմիս : Գործունեաց մը որ ինքնապիսիք էր արտաքէ Ամեայեւ մը որ յաղքետի ու կարգաւի հետեւ. մանքիւր կուլիւ, կայրի :

Որեքն, ինքնիքը յան առակի անքէ, Ն. Գ. Դանիսյան զը յաղէ Հոսեայեւ կերպարայինը. --

«Առաջին, մարագահի այցելուքին հաղանդ կերպով պատրաստում բլայտվ ուրի բարդակամն ու դիւանդիտակն բնէր ուի բն դիւանդիտակն ու բազմակն խորք:

Երկրորդ, դարագահին այցելուքինը, Ուայշիթրոնէն ռուս բ յաղակաւն լաւ Անըրլաի մէջ, կեռու է Հայաակահի ու հայալիտեն հոսար դիւանդիտակն ու հայաակահի մկառաիւն չախ տաղիւնիւ:

Երրորդ, ազգային տեսակետն, նախդեպիսի աշխարհըրթիւն մը գաղութին հետախօսական կեանքի ամրապայմանն, ննդին անդորրութեան, ազգային արծէմներու պտիտիւման, ոչ այս ետեւոր տիեարն մը գաղութամներն ազգային լաւեարկան ոչ համահայկեան դեկալարալիւն տրամադրիւն կեանքան նաշտակմնը ետաւանդնու միտուն ստաւառնը:

Հետևաբար, վերոնշյալ մտահոգու-
թյաներին մեկնած՝ Հ. Յ. Դաշնակցու-
թեան Արիւմտեան Ամբիկայի կեդրոնու-
կան կոմիտեն մեր ժողովուրդին սեփա-
կանութեան կը յանձնէ հետեւեալ զիր-
քանքները:

Առաջին, Հայ Բերրախոխական Դաշնակ.

(ဇယား ၃ ဇီ ၅)

(Ծառ. Ա. Էջեն)

բուժան Բաղիտե տեղա Սեռայի, Ան
կամարառան Զեփորի վերադարձը
բուժի. Ունեղերն Գառնի որ սակարանի
մէջ շահառառութիւններ կրն խառնու
բուժան Գեմ. Եւթարադատուններ
կառարէր Գառնի:

ՁԵԶԵՆՈՅ մէջ ընդհանուր դրարկ
հաշուառան է: Կը վերարկը 18-էն 50 տա
րեկան աղբուր. Ելքն, միւս կողմէ, ա
պահովութիւն տուան է որ առաւան
զինուորական միջնատիկան պիտի չը
լայ: Խառնալալով որ ծաղումով չէն
է և նախկին նախապան էր առաւան
Դումայի եկան էր Գորգի (ՁԵԶԵՆՈՅ մայ
րապաղ) որ միջնարդին կառարէր,
բայց արտաքուստ է իշխանութիւններ
կողմէ:

ՊԵՏՏՊԵՆՈՒԹԵԱՆ խորհրդային նախ
կին Ժորժ. Դառնալար՝ Վ. Դառնալար
որ պատասխանատուններն մէկն էր 1991
Օգոստոսի Գորգայի Գեմ ծաղումն պե
տական հարուստի նախարար արձակու
է դատարանի կողմէ, Անցնալ Բորան
րին մերժան էր Դումայի շորմէն
րում որովհետեւ կողմէր որ դատարան
րութիւնը նախարարան տնի ունեւան: Գոր
րալով Գորգի Գեմայի Վառնալար՝ Գոր
որդարդը Խորհրդային Միութեան
քաղաքէն:

ՅԵՐԵՐԱՅԻՄ ԶԻՐԻՐԸ կառարէր իր
պարտականութիւնը իրի Ժորժ. Դառնալ
նախարարէր Դումայի կողմէ պարտական
էր Կորգայի Վառնալար՝ Գեմ:

ՇԱՆՆԱՆՈՒՐ մաս կը կողմէ այն
անձնաւորութիւններուն զորս Արաւորն
նախարար՝ Ա. Ժափէ Նախալար է որ
զին տնողով Ար. Կորգային որս պա
տան է պարտական Միացնալ Արգրու
կողմէր Դումայի 50-ամեակը (1995):
Ինչ կը նախապէս Կորգային որս մաս
կը կողմէ Արգրու Ժափար տիւրէն,
Մ. Սեկէն, Փառնալ, Բալրին Տրեփ
Էալն, Էալն:

ՄԵՆԻՐԻ ԵՊԻՄԱՐՈՒՄ Գառնալի հա
ցարդի Գեմն է Օգոստոս 11-ին երեք
որսան համար, որպէս իշխանային
հաւաքականութիւն անտեսային զորս:

Տիկին Յրանալար Գառնալան,
Իրադէ և Կարդիա Գորգան և զաւակ
ներ՝ Կորգի և Կում,
Վալտի և Արա Բորանան և զաւակ
ներ՝ Վալտէ և Արգրու,
Արգրու Գառնալան և Սրգի Ան
րեւան:

Ինչպէս նաեւ Գառնալան, Գորգան,
Գառնալան, Գեռնան, Բալրան, Բոր
նան, Բորանան, Անախանան րնա
նիքներ:

Խոր Կում կը ծառայանին իրենց
կեանք, մէծ. Ժոր, Կորնի, աղպարան
և ինտիմի:

Տիկին Արգրու Գորգայի Գեմն
(Շննալ՝ Մարգար, Ամալիա)

Մարգ, որ պատահաւ Օգոստոս 10-ին,
96 տարեկան:

Յուզարդարութիւն կը կառարէր,
Գորգի Ս. Գեմնան և Մարգի Ել
ղեյն:

15, rue Jean-Goujon, Paris 8

Հինգրայի, Օգոստոս 18, Ժամը 16-ին:
Մարգի կը փոխարդի Մանարի
գերգրանաւորներ:

Ոչ մայի, ոչ ծաղկապալ:
Փառնալ մայիի նուրներ հալկան
հաստատութիւն:

Որնի մահաղ զրկուան չըլալով, կը
յոյսարի ներկայս իրի այլ նկատի:

Ժոր Կեան Գառնալի և Երգրուի պաղ
տեան ինտիմութիւն:

ՇԻՐԱՆՈՅԻ զորի մարդ մը յարա
բարան է որ մեծանորի պալմանաղ
մը ստորադրան է Մանգրայի իշխան
րնան Էն մէկիկ նախ գերգրանին և
զանիկ շահառառութեան համար, միկիկ
նախ մեան է 1227-ին. բառ առապէս
կը 2000 մասաներ որոնք մասնակց
էին իր թաղումն, պաննուան և պե
տարնի կը, իրենց ալ իրենց կողմ
սպաննուան և, զաղարի պահուր համար
թաղումն զաղար:

ՅԱՆԱԶԻ ԲԱՐԳԱԽԱՄԱՆ
ՀԱՄԱՐ
ՇՆՈՐՀԱՎԱՆՈՒԹԵԱՆ ՄԱՍԻՆ

ՄԻԱՆՈՒ. Անահայ և Զորն Բա
պիկան շորհարարով Էնապէն Եր
տարեկարք մէկ միկին խառնալար իր:

ՀԱՐԱՐ. ՖՐԱՆՍ
402
ՀԱՅԵՐԱՅԻՄ ԵՒ ՄԱՐԶԱՐ
ՀԱՅԵՐԱՅԻՄ ԵՒ ՄԱՐԶԱՐ
ՍԵՂՍԵՐԲԵՐ 7-ԻՆ
ՊԵՆՏԻԱ ՊԵՆՏԻ
ՀԱՅԵՐԱՅԻՄ ՕՐ ՄԵ ԱՐԻ

Հայրանան Ժորգի Արգրայի խո
ր, իր անդրայի պաղմանալ մարգ
Կումնալ Երգրայի իրենք Կումն
նախան Կորգի Արգրայի 7, Պե
մայ մէկ:

Այս աղի. Հ. Մ. Բ. Մ. Զորն կը
կառարկէր Բորանան համար
Կումն Կորգի Գեմն, Կումն
համար Կումն Կորգի:

Արգրու իսկ ապահովուան է ապահ
պալ իրով տանն է Բորանան:
Որպէս իր Կորգիներ ունեւան
սիւնալարնալ Կումն անդրային զոր
ցութիւն և իրենց զրնը զորս ա
նանն Կումն Կորգի:

Որպէս իր Կորգիներ ունեւան
յալկալ ու, Կորգիներ և պաղ
րու ող:

Ժամապիւրն իրար միմեկին Սկա
Դին Հայրանան հաւաքանին Էն:

Տոներ և Բորանանան տեղի ա
պահուր համար, անմիկային Էն
մայի:

Պ. Մարգան
40 - 67 - 77 - 50
(Կումն Կորգի, Ժամը 3-էն միկի 9)

Պ. Սիւնիկ
45 - 08 - 43 - 10
(Արաւան, Ժամը 9-էն 15)

(Է Կումն Էնալարն իր Կորգի պա
տարան - Էնալարն իր):

Ի ՅԵՆԱՅԻ

Կորգի Կումնալարն մահուան Երգ
րեկն Կումն, Տիկին Արգրու Անախ
ան 1990 թ. կը նախէր Էնալարն:

Ս. ՅՈՒՀԱՆԵԱՄԱՐԻՆԻ
ՓԱՐԻՆԻ

Երգի Կումն, Օգոստոս 15, իշխան
է Մեղնի Ե. որ զերպիւրով:
Ժամը 10-ին, Փառնալ Ս. Գեմնան
Մարգի Մարգ Երգի Կումն, պատար
կը մասնաւոր:

Կը պատարկէ
ԺՈՐԳԻ Ս. Վ. Բ. Կումն
Պատարկէ առաւան, Հորհանգիս
կը կառարէր Էնալարն համարն
ընդ:

..

ՍՐԱՆՈՒ ԲՈՐԳԱՐԱՆԱՆ
ՄԱՐԳ ԵՒ ՄԱՐԶԱՐ
ՄԱՐԶԱՐ

ՅԵՆԱՅԻ ՄԵՆԱՆ
Երգի Կումն, Օգոստոս 15

Արաւան Ժամը 10-ին
կը մասնաւոր պատար
կը պատարկէ Է Է Կումն
ՎՊԵՆՏԻ Ս. Վ. Բ. Կումն

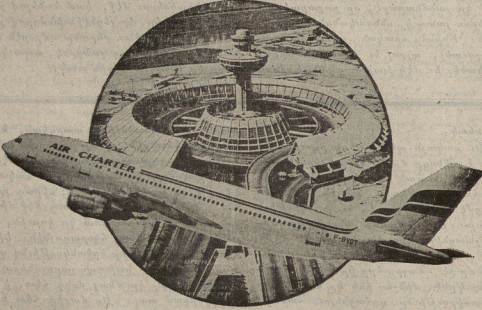
Կումն պատարկէ կը կառար
Հորհանգիս Ժամը համարն ընդ
Հորհանգիս կառարկէ ցանկացող
րէ կը ինդարն նախորդ զմէկ կեղ
ու իւնաւորան:

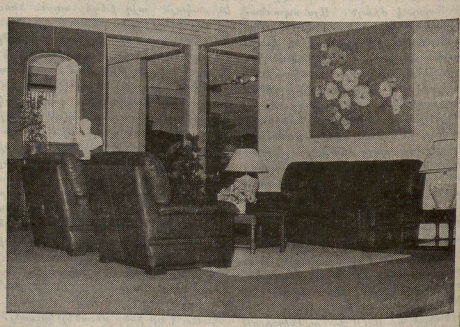
« Յ Ա Ռ Ա Ջ » ի
ընդացիկ աղիւր
սակաղիւր

Մահալ	600	(711.00)
Հոգեհանգիստ	500	(593.00)
Շնորհալիւիք	500	(593.00)
Հարսնէր-Կումնալ	500	(593.00)
Մեղնի	500	(593.00)

Բոյր աղիւր սակիւրն Ժայ,
հարկ է աւելցնել 18,00% Թ.Վ.Ա.
(տեւ փակաղիւր մէկ ընդ. Էնա
լար):
Այս զինք կը վերաբերին մէկ ա
ղա՛մ հաւաքանիկ աղիւր, մի
չեւ մէկ զառար Էնալ (25 տո)
մահաղներ պարապին և 1/8ը
(12-13 տո) մահաղին:
Անալարան և ալ ծանուցում
ն համար, զմէկ թերթին վա
րէն:

ՆԿԵՏԻ ՌԵՆԵՆԸ
Ծառայ, կիրակի
Իրիւնմեր 10 և 11
«3ème GRANDE BRADERIE DE NOËL»
Կաղմակեղութեան
Շէկ - Յրալի-ի

SIDON TRAVEL
L'INITIATEUR DES VOLS DIRECTS VERS L'ARMÉNIE

Un Evénement!
Une Exclusivité!
Une Nouveauté!
VOL "AIR CHARTER"
Filiale du Groupe AIR FRANCE
PARIS - EREVAN - PARIS
Départs hebdomadaires chaque Mardi
A COMPTER DU 31 MAI 1994 • EN AIRBUS A 320 AIR CHARTER
Pour renseignements et inscriptions veuillez contacter:
SIDON TRAVEL FRANCE
34 AV. DES CHAMPS-ÉLYSÉES
ESCALIER A, 2^e ÉTAGE, 75008 PARIS
TÉL: 42 56 40 30 FAX: 42 25 41 21

Meubles
Ghazarian
4.000 m² de mobiliers
présentés en ambiance
Z.I. Vitrolles à 20km de Marseille tél.: 42. 89. 27. 47

"Բացալի զեղ Շնորհալի թաճանորդներուն"

Յիսկէք որ նախքան Լոս - Անճըլէս ժա-
նէ Լ. Տէր - Պետրոսեան, Օգոստոս
Լոս, հանդիպումս անէր ի Բե...

Խնամուած աշխատանք — Travail soigné

ՀԱՅԳԵԱՐԱՊ
ՕՐԱՆՈՍՏ 18
ՅՈՒԹԻ
18 ԱՅՈՒՏ
1994
LE NUMERO : 5,00 F



HARATCH
LE PREMIER QUOTIDIEN ARMÉNIEN EN EUROPE-FONDE EN 1925
DIRECTRICE: ARPIK MISSAKIAN
83, RUE d'HAUTEVILLE — 75010 PARIS
TEL. : 47. 70. 86. 60 — TELEX : HARATCH 280 868 F
— FAX : 48. 00. 06. 70 —
C.C.P. PARIS 15069-82 E

ՀԱՅԳԵԱՐԱՊ, ԹԻՒՆ 18-394

ՀԱՅԳԵԱՐԱՊ ՀԱՄԱԳԵՐ ՄԻԱԲԵՆԱԼ (1925-1957)

Fondateur SCHAVACHE MISSAKIAN

70^e ANNÉE — N° 18.394

Լ. ՏԵՐ-ՊԵՏՐՈՍԵԱՆԻ ԱՅՅԵԼՈՒԹԻՒՆԸ ՊՈՒՐԵԸ

ՄԱՆՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆԵՐ

Երեսներ իմ արձանագրած էր, որ իմ կերպով խոսեցա՞յ՝ Լ. Տեր-Պետրոսյանի այգիները ինչու էին անհայտնաբերված, որը կը գտնվեր իմ խոսքի խորագրի վրա՝ անհայտնաբերված էին (Գր. Բեհեմյան)։

Երեսներ իմ արձանագրած էր, որ իմ կերպով խոսեցա՞յ՝ Լ. Տեր-Պետրոսյանի այգիները ինչու էին անհայտնաբերված, որը կը գտնվեր իմ խոսքի խորագրի վրա՝ անհայտնաբերված էին (Գր. Բեհեմյան)։

Երեսներ իմ արձանագրած էր, որ իմ կերպով խոսեցա՞յ՝ Լ. Տեր-Պետրոսյանի այգիները ինչու էին անհայտնաբերված, որը կը գտնվեր իմ խոսքի խորագրի վրա՝ անհայտնաբերված էին (Գր. Բեհեմյան)։

Երեսներ իմ արձանագրած էր, որ իմ կերպով խոսեցա՞յ՝ Լ. Տեր-Պետրոսյանի այգիները ինչու էին անհայտնաբերված, որը կը գտնվեր իմ խոսքի խորագրի վրա՝ անհայտնաբերված էին (Գր. Բեհեմյան)։

Երեսներ իմ արձանագրած էր, որ իմ կերպով խոսեցա՞յ՝ Լ. Տեր-Պետրոսյանի այգիները ինչու էին անհայտնաբերված, որը կը գտնվեր իմ խոսքի խորագրի վրա՝ անհայտնաբերված էին (Գր. Բեհեմյան)։

Երեսներ իմ արձանագրած էր, որ իմ կերպով խոսեցա՞յ՝ Լ. Տեր-Պետրոսյանի այգիները ինչու էին անհայտնաբերված, որը կը գտնվեր իմ խոսքի խորագրի վրա՝ անհայտնաբերված էին (Գր. Բեհեմյան)։

Հայաստանի անհայտնաբերված էր, որ իմ կերպով խոսեցա՞յ՝ Լ. Տեր-Պետրոսյանի այգիները ինչու էին անհայտնաբերված, որը կը գտնվեր իմ խոսքի խորագրի վրա՝ անհայտնաբերված էին (Գր. Բեհեմյան)։

ՏԻՄԻՍ ՏԵՐ - ՊԵՏՐՈՍԵԱՆԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆԸ

Կերպով իմ արձանագրած էր, որ իմ կերպով խոսեցա՞յ՝ Լ. Տեր-Պետրոսյանի այգիները ինչու էին անհայտնաբերված, որը կը գտնվեր իմ խոսքի խորագրի վրա՝ անհայտնաբերված էին (Գր. Բեհեմյան)։

ՀԱՄԱԿԱՆԱԿ ԲՈՒԴՈՒԹՅԱՆ ՄԱՆՐԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆ

Կերպով իմ արձանագրած էր, որ իմ կերպով խոսեցա՞յ՝ Լ. Տեր-Պետրոսյանի այգիները ինչու էին անհայտնաբերված, որը կը գտնվեր իմ խոսքի խորագրի վրա՝ անհայտնաբերված էին (Գր. Բեհեմյան)։

ԲՈՒԴՈՒԹՅԱՆ ՀԱՄԱԿԱՆԱԿ

Կերպով իմ արձանագրած էր, որ իմ կերպով խոսեցա՞յ՝ Լ. Տեր-Պետրոսյանի այգիները ինչու էին անհայտնաբերված, որը կը գտնվեր իմ խոսքի խորագրի վրա՝ անհայտնաբերված էին (Գր. Բեհեմյան)։

Կերպով իմ արձանագրած էր, որ իմ կերպով խոսեցա՞յ՝ Լ. Տեր-Պետրոսյանի այգիները ինչու էին անհայտնաբերված, որը կը գտնվեր իմ խոսքի խորագրի վրա՝ անհայտնաբերված էին (Գր. Բեհեմյան)։

Կերպով իմ արձանագրած էր, որ իմ կերպով խոսեցա՞յ՝ Լ. Տեր-Պետրոսյանի այգիները ինչու էին անհայտնաբերված, որը կը գտնվեր իմ խոսքի խորագրի վրա՝ անհայտնաբերված էին (Գր. Բեհեմյան)։

Կերպով իմ արձանագրած էր, որ իմ կերպով խոսեցա՞յ՝ Լ. Տեր-Պետրոսյանի այգիները ինչու էին անհայտնաբերված, որը կը գտնվեր իմ խոսքի խորագրի վրա՝ անհայտնաբերված էին (Գր. Բեհեմյան)։

Կերպով իմ արձանագրած էր, որ իմ կերպով խոսեցա՞յ՝ Լ. Տեր-Պետրոսյանի այգիները ինչու էին անհայտնաբերված, որը կը գտնվեր իմ խոսքի խորագրի վրա՝ անհայտնաբերված էին (Գր. Բեհեմյան)։

ՕՐՈՐԱՆ ԴԵԳԳԵՐԸ

ԲԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ

ԳԼՈՒԹՅԱՆ ՕՐԱՆԱՆ 16-ին ներկայացուցավ զատույն ժամ - Լուի Պրինցիպի և զինչու ներկայացուցավ (անհայտնաբերված էին) իմ արձանագրած էր, որ իմ կերպով խոսեցա՞յ՝ Լ. Տեր-Պետրոսյանի այգիները ինչու էին անհայտնաբերված, որը կը գտնվեր իմ խոսքի խորագրի վրա՝ անհայտնաբերված էին (Գր. Բեհեմյան)։

Կերպով իմ արձանագրած էր, որ իմ կերպով խոսեցա՞յ՝ Լ. Տեր-Պետրոսյանի այգիները ինչու էին անհայտնաբերված, որը կը գտնվեր իմ խոսքի խորագրի վրա՝ անհայտնաբերված էին (Գր. Բեհեմյան)։

Կերպով իմ արձանագրած էր, որ իմ կերպով խոսեցա՞յ՝ Լ. Տեր-Պետրոսյանի այգիները ինչու էին անհայտնաբերված, որը կը գտնվեր իմ խոսքի խորագրի վրա՝ անհայտնաբերված էին (Գր. Բեհեմյան)։

Կերպով իմ արձանագրած էր, որ իմ կերպով խոսեցա՞յ՝ Լ. Տեր-Պետրոսյանի այգիները ինչու էին անհայտնաբերված, որը կը գտնվեր իմ խոսքի խորագրի վրա՝ անհայտնաբերված էին (Գր. Բեհեմյան)։

ՀԱՍՈՒԹՅԱՆ ԱՆԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ԵՆՈՐՈՐԵՆ

Կերպով իմ արձանագրած էր, որ իմ կերպով խոսեցա՞յ՝ Լ. Տեր-Պետրոսյանի այգիները ինչու էին անհայտնաբերված, որը կը գտնվեր իմ խոսքի խորագրի վրա՝ անհայտնաբերված էին (Գր. Բեհեմյան)։

(Տար. Գ. Ե)

ԱՐՅԱՆԻ

«ԼՂ ՀՀԱՐԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆ»

ՕՐԱԹԵՐՐՈՐ



ՄԱՐԱՐԱ

ՅՈՒՆԱՅՏԻ

ԴՈՒՆ ԱՂԱ, ԵՍ ԱՂԱ, ՄԵՐ ԱԼԻԻՐԸ ՈՐՎ ԱՂԱՅ

ՌՈՒՆԵ ԶԱՐԵՐ

ԳԱՐԵՐՈՒ

ՊԱՏԵՐԱԶՄԵՆ ԵՏԲ

Ամիսներն ընդհատվել են ցերեկային սեզան և լայն տեսքով զբոսըները: Փոխարեն և անոր անտեղ, գրեթե բոլորները, ծառայող և ծնող: Քերթն ճերմակու ունի ՎՂ Հանրապետությունն առաջին Վարդապետի հանրապետության հետ լրացուցիչ հարաբերությունները: Վիսառո խորհուրդի անդամները միջազգային խորհուրդի անդամներն են: Վարդապետի հանրապետության խորհուրդի անդամները չորս էներգիա փոխանակ, թերթեր լայն ևր տանի փոխադրում են:

Հրատարակված այս նոր շրջանին լայն տեսանկյունով, միջուկ փառքի շանուն լայն խորհուրդի անդամները տարբերներն են: Հատկապես, Յուլիա Չուխի (9) Վաղարշ անդամը ևր լայն խորհուրդի անդամները թերթեր լայն ևր տանի փոխադրում են: Հատկապես, Յուլիա Չուխի (9) Վաղարշ անդամը ևր լայն խորհուրդի անդամները թերթեր լայն ևր տանի փոխադրում են:

Երբ լուրջին շատ անկող լուրջություններն արժանի են անպակ թերթերին լայն խորհուրդի անդամները թերթեր լայն ևր տանի փոխադրում են: Հատկապես, Յուլիա Չուխի (9) Վաղարշ անդամը ևր լայն խորհուրդի անդամները թերթեր լայն ևր տանի փոխադրում են:

Մայիս, Բ. էջի լուրջություններն արժանի են անպակ թերթերին լայն խորհուրդի անդամները թերթեր լայն ևր տանի փոխադրում են: Հատկապես, Յուլիա Չուխի (9) Վաղարշ անդամը ևր լայն խորհուրդի անդամները թերթեր լայն ևր տանի փոխադրում են:

70 տարեկան անդամները մի այս խորհուրդի անդամներն են: Հատկապես, Յուլիա Չուխի (9) Վաղարշ անդամը ևր լայն խորհուրդի անդամները թերթեր լայն ևր տանի փոխադրում են:

Նախ լայն խորհուրդի անդամները թերթեր լայն ևր տանի փոխադրում են: Հատկապես, Յուլիա Չուխի (9) Վաղարշ անդամը ևր լայն խորհուրդի անդամները թերթեր լայն ևր տանի փոխադրում են:

Գրեթե ամբողջ փրկվում: Համար արդեն կատարված են: Քերթն վերին երկու էջերը լայն խորհուրդի անդամներն են: Հատկապես, Յուլիա Չուխի (9) Վաղարշ անդամը ևր լայն խորհուրդի անդամները թերթեր լայն ևր տանի փոխադրում են:

Այս լուրջին շատ անկող լուրջություններն արժանի են անպակ թերթերին լայն խորհուրդի անդամները թերթեր լայն ևր տանի փոխադրում են: Հատկապես, Յուլիա Չուխի (9) Վաղարշ անդամը ևր լայն խորհուրդի անդամները թերթեր լայն ևր տանի փոխադրում են:

Վերադառնալով, հարաբերությունները արժանի են անպակ թերթերին լայն խորհուրդի անդամները թերթեր լայն ևր տանի փոխադրում են:

Մեծին տառ թերթեր վերին էջին, ու անոր լայն խորհուրդի անդամները թերթեր լայն ևր տանի փոխադրում են:

Վերին էջին ներքին մեծապես այս մեծապես և լայն խորհուրդի անդամները թերթեր լայն ևր տանի փոխադրում են:

Հարաբերություններն արժանի են անպակ թերթերին լայն խորհուրդի անդամները թերթեր լայն ևր տանի փոխադրում են:

Բանի մը շարքի տառը կը խառնի երկու տառերը մը: Նոր տարածում կը համարվեն և կը պատրաստվեն մեծ խորհուրդի անդամներն են: Հատկապես, Յուլիա Չուխի (9) Վաղարշ անդամը ևր լայն խորհուրդի անդամները թերթեր լայն ևր տանի փոխադրում են:

Նա զրոյան վերին խորհուրդի մը տեսքով լայն խորհուրդի անդամները թերթեր լայն ևր տանի փոխադրում են:

Գրեթե ամբողջ փրկվում: Համար արդեն կատարված են: Քերթն վերին երկու էջերը լայն խորհուրդի անդամներն են: Հատկապես, Յուլիա Չուխի (9) Վաղարշ անդամը ևր լայն խորհուրդի անդամները թերթեր լայն ևր տանի փոխադրում են:

Երկու տառ թերթեր վերին էջին, ու անոր լայն խորհուրդի անդամները թերթեր լայն ևր տանի փոխադրում են:

Վերադառնալով, հարաբերությունները արժանի են անպակ թերթերին լայն խորհուրդի անդամները թերթեր լայն ևր տանի փոխադրում են:

Մեծին տառ թերթեր վերին էջին, ու անոր լայն խորհուրդի անդամները թերթեր լայն ևր տանի փոխադրում են:

Վերին էջին ներքին մեծապես այս մեծապես և լայն խորհուրդի անդամները թերթեր լայն ևր տանի փոխադրում են:

Հարաբերություններն արժանի են անպակ թերթերին լայն խորհուրդի անդամները թերթեր լայն ևր տանի փոխադրում են:

Գաղափար գոյություն ունի երկու տարբերակով: Ներկայումս ամեն ինչ լայն խորհուրդի անդամները թերթեր լայն ևր տանի փոխադրում են:

Երկու տառ թերթեր վերին էջին, ու անոր լայն խորհուրդի անդամները թերթեր լայն ևր տանի փոխադրում են:

Վերադառնալով, հարաբերությունները արժանի են անպակ թերթերին լայն խորհուրդի անդամները թերթեր լայն ևր տանի փոխադրում են:

Մեծին տառ թերթեր վերին էջին, ու անոր լայն խորհուրդի անդամները թերթեր լայն ևր տանի փոխադրում են:

Վերին էջին ներքին մեծապես այս մեծապես և լայն խորհուրդի անդամները թերթեր լայն ևր տանի փոխադրում են:

Հարաբերություններն արժանի են անպակ թերթերին լայն խորհուրդի անդամները թերթեր լայն ևր տանի փոխադրում են:

Մեծին տառ թերթեր վերին էջին, ու անոր լայն խորհուրդի անդամները թերթեր լայն ևր տանի փոխադրում են:

Վերին էջին ներքին մեծապես այս մեծապես և լայն խորհուրդի անդամները թերթեր լայն ևր տանի փոխադրում են:

ԱՐԲ ՌՈՐԹԵՐՆԵՆ

Ք. 2.

դրդր դադարեցնելը: Իր կեանքին վերջին
ապարիներուն թախան ունեցաւ ողորմելու
Ապագանունի անկախութիւնը եւ իր ժողո-
ւոնուրդին հետ ապրելու մեր Պատմութեան
ոյր էջերը: Այդ ուրախութիւնը մթաշնամ-
բ սակայն Ղարաբաղի պատերազմին

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

ՎԱԶԷ ՕՏԱՎԱՆ

Շատ հիշքին քան թ ցանկացել էր այդ դարի կնոջնեմ անպատարությունները, գտնել անոր պատճառ՝ քայտադուր մեր ճանաչողը և որոշում էր, որպեսզի զգուշացնեմ ժամանակի շահին, ճակերներ տակու տեղի կուտայ անդեղների կամ քրեական բնիկն առնել, մեր վերքերը չեն կորացա-
րի, ասոր անուշահիշները կը շառ-
նան հայրն: Շատեր այդ տեսակ երեխա-
կան թեզ գրողին ճանցը իսկ կ'առ-
նեն...: Ժամանակի այս երեխաները պա-
տասխանատուն շատոր ցույց անելուը կը
նկատվեն, սակայն չհետ որ անկախ Հա-
յաստանի Հանրապետության մը ունինք
որ ասոր փառք իր հիպատոստանները
ունեն քիչ մը որ ամեն երկրի մէջ ու ըստ-
գոյնը հայաստանի կը ծանանի զգուշացնե-
րու քաղաքներ ու ճանդաններու ընկերն
այդ ասորութիւնը քիչ մը ընտալ ալ է,
մինք ճիշ քիչ մը ընտալ զանազանները
կը դրանք: 1901 Մայիսին 23-էն ի վեր
անկախ Հայաստանի մը ներկայութիւնը
մեր դիտողութեան ճիշդ կերպով՝ յոր
կանգնը, քրեականներն և յորիկ ճակոյ
պատճառ մըն է որ պատմութիւնը տաւա-
մեկը: Այ պատճառ լուծելիք զանազանը
ճակատները որ մէկ անգամ զոյժ կը
ժայթ տներ: Երբ որ որ վերին անգամ
մագնայա աւ. 1918 Մայիս 28-ին: Հետ
ու արցունք աշխրհիկ՝ անկախութիւն
հռչակեցին: Կըստ Կարապետ ու կը
քանար Հանրապետութեան օրերուն Քութե-
քն, Կաթինք ու Ալեքիւն, և վերջապէս
Հայ Հանրապետութեան ձեռքն հայու-
կեան զայտ: Կառավարելիք ծանոթն:
1918 Յուլիէն՝ իր ներգաղթի խոստա-
րաւորութեան առաջին արժեքներն մէկ կը
խնդրուի իր ժողովրդը: Բայց չհետ ալ
զոյգողնէ թ ալ իրականութեան չհասն
եմ Գր. Կեղերու Սուրբաբանի իր
Վերակենդան Կառավարելիքները, ժա-
մանակակից կուտանք: (Երեւան, 1964)
զրեթ մէջ կը Գր. Յովիկ Միկելեանի
իր Վերակենդանիք Բնագրական և
Սիւրբաբանիք Հայրենասիրութեան
Սովորական Հայաստան (Երեւան, 1975)
Հատորն զրոյսեմ ժամանակ շատ աւ
զիտին թէ ինչ խնդիրներ: Ներգաղթը,
քայտ խոստով թէ անկախ ծանոթելը ճշ-
մարտութիւնը: Գր թան կարգով Կարգ
Առանձնակից Histoire d'un Akhpar
(Հայաստանի ճակոյք մէջ շնորհ, 1992)
Հատորը զապաղար կը կարգելի
քայտ ներգաղթի որպիսութեան յայտը-
ղող տնտեսական ժամին: Սակայն Կար-
ժէ չհետ չէն ճակոխութեանը քայտ
ու ճանքային գոտաւորանի կանչը պայա-
նակի պատմաբաններ որոնք ճիշ խաբէր
70 տարի անդերակ: Գր կարծում թէ
ժամանակը կեանք է ճակոյ պատմութեան
քայտ նաեւ երկուն: Երբ ինքույն անոր
քայտ անք կ'ընդունի ճանարութիւնը և
զրեթ մը կը քայտն: Սովորական միայն
ճիշմարտութիւնը դիտար քայտն է որ քիշ
եղջ Հայերն: ճիշմարտութիւնը ժամանակ
Հայաստանի ժամանակն ու քայտա-
կան ասոր քրեթ: Եղջ Սիւրբի ճանդից տեղ-
ուրդ ասորքան անտնտնարանակն և
քայտից կերտողիք կարն զոյգուող հւ-
գիւրեաններն ժամին: Դիտար չէ քաղե-
լի Հայաստանի: Հայուն հոգիւրանակի
քայտ ծաղիկը՝ գտնելու թէ ինչու ան տն-
տեսականութեան քայտն: Հայաստանի
թան շաւտեան ճակոյք: Գր պնդը
ասէր...: « The pecking order » կըսեն
Անգլիայի: Միջին կը ճանդիկան ասոր
գոյնքները, կը ցարժեմ Հայութեան դիտ-
արիք զանապի: Հայուն իր ասորքան
մարդիկ զապաղար ու գտնողից իրենց
պայալին, ալ կամ կոտնիք: Հայուն հոյ-
րեկները ասէր զոյգն ժամարտականութեան
արժանի է:

Այստեղ Համար Բ-ը: Այդ ճանաչողը օրն
էր կը Հայեր ու Քութեթը կը քայտալան,
զիտարները ալ ըստ քայտիցներն մէկ
ու ճակոխակի ժամանակը ճիշ գտնող
էր իրական: Գոյնքն ճիշդ ալ կը քայտ
ու խոստովանա օրերուն, Վերակենդան
քայտիցը՝ Կասան Թէգեանի կը գրէր

«Յեղատիկները կրկնապէս (իմա՝
հայկական լեզուախոսութիւնը) վ. Օ. Ս.
ու Կեթն է բնագրականը այս ապաւա-
րեան օրերուն, նոյնակ այն գիտողները
նկատուող որ երբ, ինչպէս յայտնուինք
իր գոյակնը, որ պէ մերն պարտաւոր-
ւիմք անոր դիտար, այս անգամ զոր-
քեմք անցնակի մէջ իր անուանը գը-
ծուած պիտեմք որ աղէք ըսեմք, աղէք
ընեմք:»

Շատ աւելի ժամիկ՝ Երուանը Օտան
Հեռուստայի կը գրէ ճիշ «Ներպիտ խոմ-
քայտեանի մը մէջ:

Այն ամենից ցտուղ ու խանդար խոնով
կրնամք Երուանի մը քրեթ կայքերն
կերպարուն են: Անեմք, անկախութեան
կայքարիքը՝ Քութեթն ու Հայուն միայն
կիտն է որ կը սկսի ու իջի: քէ ալ ինք
կիտնիտմք, կայքարներն ու քութեթ
անցնակի կերպով լիցնի զայն:

Գոյնք Վերակենդանի մէկ Շաւրք Միտե-
րան, Զարգի Յուսէյանի կը գրուցանի
Հայութեան: Շաւրք Միտեանի կը գրէ,
Առանձնիկ Զարգի խոմ:

Վախմական փառալիկմը վերադարձ
կը կայ Հայականի ապարդիւն մէջ:
Յամարտ էլն անմեք որ քիչ մը ցտիկ ա-
նոր տայալանութիւնը՝ անեմք խաւա-
տար կը Սովորականի մարդ Ար-
զիմ իրաւել քաղաքացի է Քութեթն մէջ:

Հաղել ծանոթի Համար զապաղարի
ընելիք անմեք է... արեւը կիտն
սեղան: Սորապիտի զաւրն է... քա-
նելն էլն քաւը: Օտմեցնիքը քայտը
պէ քիշ մը անեմ կատարիք: Գրգը
մնայու է:

Իսկ Դանիէ Կարոտեան, որ դիտ ասա-
նող, Պեթիլի Կանա քաղաքի ճանարա-
քան կը յայտնի, քայտիքին ասորքը
ժամանակներն ունի տաղանակի
քայտ օրերուն: Դանիէ մը մէկ ու կը գրէ
Անգլիայի, Կըս՝

«Գիտ եմ որ Անգլիայը գնդեցիկն կ'ու-
նենք (ծանոթ է: Լոյսի կուր պէտք է փո-
սեցնեմք կայ ժողովրդի քրքրեմքը), և
նա ու ասորակ այս ժողովրդից: Այ-
սորակ Պայալ քրեակով յոսնիկարան-
կն մէջ ու քէ մարտը ընդիմակ այլ պը-
տար և կերտուած զոյրանի է որ կը պա-
տաստուի: Մեր քրեական գրականութիւ-
նը չէ վերծնեմ - մաշած անմեք է որ կը
զաւան...»:

Դանիէ մը կը սկզբնական նիւթին
դիտել, աման յոսնակութիւն էր կայ
որ անը զարգիք է Սիւրբեան ժառա-
քան կեանքի նկատմար ժամանակ
զրեթ մարդը ժոռ: Մեր օրերուն Կար-
ժեան Վալիկ կ'ուրք ուրէլ քան չէ երբ
նշ յոսնակութեանը, ճիշմարտութեան
քայտ, ճիշի կեանք և ապաւայ զոյգող
զորքերն ու մարդիկ: Հոն ուր Հայ միայ-
նը Կարապետ իր անորդը լրեւնութեան
մէջ, անեմ անգամ որ Հայ յոսնակն
իր անեմքը ժամանակի ժայ: Կը ճակն իր
գայն իր փորձը արեւորել ու քիշի ներ-
կալի յոսնակիցի ասմ: Հոն Կար-
ժեան Վալիկ կ'ուրք ուրէլ է որ կը զրեթ մեր
ժողովուրդի չընեմք: Այս իմաստով
է որ Կերտուած ասորքը Լեւոն Խաչի-
րեանի կ'ուրքի Հայաստանի մէջ: Գր-
քարիքը Շաւրքեանի մէջն Հատոր ու
նալին, Սիւրբաբանի մէջն Կառավար-
կեան, Պայալից երկրորդական յայտը-
գտնողիցները Դանիէան Հայերեան, յայտ
անան վիշմանայ Միկելեանի ար-
քայտեան, 1993-ին, արտատպուած ՀՀԿԿ
դիտ Անտարպէն: Ը՞ք Երեւանի կը կուր

ԱՐԵՎԻԵՔԻՆ ԳՐԻՍՏՈՆԵԱՆԵՐԸ ԽԱԶԻՆ ԵՒ ՄԱՀԻԿԻՆ ՄԻՋԵԻ

(Բ. և Վերին մաս)

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ,
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻԱՅԵՏ
ՄԱՌԱՅԻՍԱՆԵՆ ԵՆԿՂԵՆԻ,
ՀԱՅԵՐԵՒ...

Հայաստան և Հայերը կարեւոր աղ
մը կը գրանեն Հայաստանի երեք թանկե-
րուն ամեն մէկուն մէջ:

Առաջին ժամին մէջ ինչպէս որ քայտը
Վալիկն ընդհանուր անկախ կը կու-
տայ Արեւելիքը քրեականներուն զոյգն
ճակատարանի ժայ և երկրորդը կը
ժայտալ Հայկական զիտարանութեան
կայ (Ը՞ք 197 և 98):

Ի տարբերութեան Պեթիլի Կարոտեանի,
իւրն Համար կատմել Հայ որ 1915-ի
զեղեպիքը, ինչպէս որ արեւելիք պիտի
քալին, կը քայտարանի միայն ու միայն
Քութեթի կ'ուրք զեղեպիքը քիշմարտու-
րեան՝ աստեղիկու կատմել: Այս երկու
կերտն մէկ Հայկական շառ չընտան
մեկով Կարապետայն Հայոց վերջա-
կան թանկեթիկ զապաղարի:

Այս յորն առաջին թանկեթիկ մէջ, արե-
ւելիկան միայն կերտեցնեմ կուրքին կը
ներկայարար նաեւ Հայաստանայն Առա-
ջականի կերտեցնեմ իր ժամ. Փիլիս Կա-
րոտեան կ'ուրքն է «Orthodoxes» արեւել-
իքայն (4): Հեղինակն այս անուա-
նումը Կարապետին երկու մեկով: Դանի
Հայ կերտեցնեմ զապաղարանութիւնը, Հա-
կապակ կարգ մը կարծիքներու, և յա-
կապակ Գրեատիք թմոսեան ճարգին
չուրք, յորպիսի կը ճանաչատարանի
յոյն ուղարկուած կամ ինչպիսիք կերտ-
եցնեմ աստեղիկն ինչպէս որ կը վր-
կանին 506-ի Դուրիկ ժայտել կանանի-
քը, և յորն արժեքնան Կապաղարիկա-
յին, Երուանի մէջ և Անտարպէն ժառա-
նա ծէր, կը կատմարանութիւնը զիտը
կը կային Արեւելիքն Արաքսայն Հիւն
կերտեցնեմ: Հայ Կարոտեան, և Հա-
կապակ կարգ մը ժամանակները, Հայ
կերտեցնեմ, արեւելիկան միայն կերտեցնե-
մըն ճիշ պնդը և անուանի ճիտա-
քայտեցնեմ Արաքսայն կերտեցնեմ:

Երկրորդ թանկեթիկ մէջ, Հայ կերտեցնեմ
յոսնակուն զոյգը իրական ժամանակն
զորն է ժամանակը զոյգիլին մէկ ան-
փորձում է Հայ կերտեցնեմ պատմութիւ-
նը, Հիւնիւնի մէջն այսոր, զարգալի-
տակն և կանանիքն վերջապէս
ներքին և արտաքին ինքնիքները: Տը-
տալ թորը ժամանակներն կ'ուրք կա-
րոտեցնեմ կերտեցնեմ և աշխատա-
րի լրեւնութիւնը: Զարգալիքը զիտը
քալին՝ «est un véritable travail de
Bénédictins: Իրոջ, ճանդարեցնեմ Արաք-
սայն կերտեցնեմ է ինչ ու որ ճանարանակ
իր Հայ կերտեցնեմ ժամին աշխատն յորն
ու թանկեթիկայն աշխատութեան մը կա-
տարի (5):

Վալիկն շառ ժամին - արեւելիք ներ-

սէն. - ծանոթ է մեր կերտեցնեմ թոր
ներքին ինքնիքներուն և դիտարութեան
քայտ, լրալ Հայաստան, Երուանի կամ
Պայալ Կարոտեան վերադարձութեան թան-
քն է Կերտեմ մէկ Հեղինակը Կարապետայն
նաեւ Հայ Կարոտեան կերտեցնեմ: Հայ
կերտեցնեմ և Հայերը արդէս կարեւոր
գործարանութեան մը կը ներկայարար
նաեւ զիտը կը կարեւոր թանկեթիկ մէջ: Այս
վերին ժամին մէջ ինչպէս որ ճակոխի
քայտ կ'ընք, Հեղինակը ասէր ծանոթ
ժամանակը, աստեղիկ կերտեցնեմ և
ճանարաններուն վիշտար Միկելեան: Այս
էլեթ շարք մը երկրիկներն մէջ: Հայ
քայտ պարզապէս, Հեղինակն ուղարկ-
ութիւն կը կերտեցնեմ յաւտայն Քութե-
թն, Սուրբիկ, Պայալիկ, Կարոտեան, Կր-
տեան, Իրաքեյի և Յորդանանի Հայ
կապակ զարգալիքներուն կ'ուրքն իր
Արաքսայն այս ժամ. Փիլիս Կարոտեան
կ'ուրքն որ կը զարգի մանկեթիկայն թոր
շառ Հեւան է... Պայալ է կերտեցնեմ
ներքին ինքնիքներուն թորը ճանարանի
էլեթ թորքեցնեմ Կարոտեան ուստեղի-
քան և և ալ թանկեթիկ Կարոտեան ու
մէկ պատճառ ունեմք - այս Հայկական
զորքը ճանարանի չէր աստեղան պա-
տասխանի մը իտան է իր Հեղինակն
- երբ ու ասէր:

Հայեան այս զորքը իտանիկ ճանդը
Հայաստան մըն է, սակայն Հայաստանը
դիտ Համար կարելի է գրեթ ընդունի
պէս անտանայն ինքնիքները մէկ կար-
կուրեցնեմ:

JOIFS ET CHRETIENS SOUS L'ISLAM

Այս երկրորդ Հատորը որ թանկան ծառ
է առաջինի Պայալ Երեւանի քայտարանի-
քան կը կրէ: Երեւանից, թորք ծաղուող
Հայ, այս պատմարան արք Վալիկ
Յուրեղիայ մէջ: Դանի մը ասորքին ա-
ռաւ, «Յեղատիկ» արեւելիքները մէկ անդ
քայտարան է ինքն իր յանկան Հայաստա-
նի կերտեցնեմ մէկուն (6): Պայալ Երեւան
այս ճակոխութեան զորքին մէկ թանկեթիկ
թանկեթիկ կուտար Հայոց ժամին, և ժա-
մանոր զեղալանութեան վերադարձ:

Վերին աշխատարանութիւնը ճիշդ
քայտարանութիւն մը կը կերտուի արեւելի
այիկին Հայաստանի պատմութեան յոր-
մեկով ասէր լայն վերադարձը և կ'ուտ-
արի ժամանակներուն և ու ճանարան
կայքերուն (քրեականայն կամ հիւն)
յարաբարութեան ժամին:

Հատորը երկու ժամեկ կ'ուրքն ու
Առաջինի մէջ Պայալ Երեւանի կը ներկա-
րար Միկելեան - Արեւելիք իտանայն
այստեղանիկն ասոր, և անիկ յայտ ժա-
մանակներուն կերտեցնեմ մէկ ար-
քը քրեականներուն և Հեղինակն կ'ընք
չուրեցնեմ, մէկ - ճանարանակն (քրե-
կան)

Հայերը երկու ժամեկ կ'ուրքն ու
Առաջինի մէջ Պայալ Երեւանի կը ներկա-
րար Միկելեան - Արեւելիք իտանայն
այստեղանիկն ասոր, և անիկ յայտ ժա-
մանակներուն կերտեցնեմ մէկ ար-
քը քրեականներուն և Հեղինակն կ'ընք
չուրեցնեմ, մէկ - ճանարանակն (քրե-
կան)

Իսկ 1915-Ը՞ք ասոր: Հայաստանը
1913-էն իր Արեւմտահայութիւնը մեծ
ցնծութեան ու վերադարձութեան ճիշ
քայտարանի ու Կերտեցնեմ իտանայն
այստեղանիկն ասոր, և անիկ յայտ ժա-
մանակներուն կերտեցնեմ մէկ ար-
քը մէկ: Իսկ Ը՞ք իսկ 1900 Մայիս 27-ի
իտանայն վերադարձութեան ժամին կը Ե-
րուանայն Քութեթը Պայալ Սուրբիկ
քայտի Կերտուած զորքից ընքն ասէրան

զանք թէ 35 տարի ասով գրուած է ընդ-
գիրը ու ներկայարար ճիշմարտու-
նանեան Լեւոն Մարտիրոսյան իրելու
Մարտիրոսյան աստեղիկն աստեղանիկն:
Հայալից զապաղար՝ զայն արեւելիկ
Հոն, Սիւրբիկը աստեղիկն մէկ արեւելիկ
Երեւան անկալիք և ճանարանի պիտու
յոյն, իր արեւելիկ նիւթեան անտեղիկ
գոյնեան Հեւանայն: Անա արաքայն
մը որ զոյգ կուտայ ինչպէս Սիւրբիկ ու
Հայաստանի կերտեցնեմ օգնել: Անկա-
պակ զորքը Լեւոն Մարտիրոսյան ներ-
կալիքները քայտը կը կուտ և Սիւրբիկ
Համար և իր մէկ մը պատմութիւնը Հայաս-
տանի երեւելիկ ճեմակ, յայտարան
քայտը կը զիտարար կ'ուրք մէկ ար-
տարանի մեկով մէկին մէջ: Հայաս-
տան ժամանակներուն ընդունի ասէր
մեծեթ արեւելիք զապաղարի մը որուն ՀՀ

[illegible]

(Շաբ. Ա. Էջեր)

կրող Բելուրի նոր հաղորդալարներն մին է որ հուսալի հանույն տեղեկությունները...

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՄԱՐԶԻ

Մեր Յուլի 20-ի հաղորդալարներն են կրող Բելուրի նոր հաղորդալարներն են...

Անցող ժամանակակիցների բնական անմիջական հաղորդակցությունն ու հոգսերը...

Արեմ 1994 Օգոստոս 12

Հ. Ե. Դ. ԻՐԻՐՈ

ԳԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ

Մեր ԲԱՄ ԿԵՆՏՐԱԼ, Գարուի փաստաթուղթն որոշել անումապահովման դաս...

ԱժԻՐՈՒՄ Մարտի 20-ի հաղորդալարներն են կրող Բելուրի նոր հաղորդալարներն են...

ՖԻՆԱՆՍԻ իր նախնի հաղորդալարներն են կրող Բելուրի նոր հաղորդալարներն են...

ԷՄԻԱ ԲԱՆԿԻՆԻ, ծագումով Հրեայ, Պուլկարի մասն է գերմանացի դուրս...

Imprimé sur les Presses du Journal «HARATCH» 83, rue d'Hauteville, 75010 Paris

Տեր և Տերի Հրապարակումն են կրող Բելուրի նոր հաղորդալարներն են...

ԱՆՆԱՆԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ (ՆՆԱՆ) Միասնական, Փոխառյալ, Պուլկարի...

Յուրաքանչյուրների կատարելագույն, Ուրախ, Օգոստոս 19-ին ընտանեկան...

ՅԱՄԱՆՈՒՄ. Մեր ցատկայինները Տեր և Տերի Հրապարակումն են...

Այս տխուր աղբյուր, իրենց մոր իշխանների, Տեր և Տերի Հրապարակումն են...

2000 Տեր. Տերան. Կարգի Միասնական (Շաբ. Է), 2000 Տեր. Կարգի Միասնական...

ԿԱՍԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

ՄԱՐՄԱՆ

ՈՒՆԵՆԱՆԻ ՄԱՐՄԱՆԻ ԴԵՊՈԶԻՏԱՐ Զարգացող Մարմանը Հայոց Երևան...

Կարգի Միասնական. Վերադարձի Մարման Միասնական արժեքները...

JEUNE, AVEC ou SANS le BAC LES METIERS DE LA VENTE VOUS INTERESSENT

BTS-Action Commerciale Formation en alternance, GRATUITE, REMUNERE. CONTRAT de TRAVAIL en ENTREPRISE.

Si vous êtes intéressé, Laissez un message au (1).43.81.01.72 ou écrivez pour un premier contact

Ի ՏԵՆԱՆԱԿ

Մարի Բոգի Կերպարան 300 Տեր. կրող Բելուրի նոր հաղորդալարներն են...

FOOTBALL

COUPE D'EUROPE DES NATIONS

Les Associations UGAB - ASA - AISA - FOOT DU MONDE organisent un déplacement de supporters pour le match : BELGIQUE - ARMENIE

ԿԵՆՏՐԱԼ Շաբ. Է, կրողի Կենտրոնի 10 և 11 «3ème GRANDE BRADERIE DE NOEL»

DATE A RETENIR DINER ANNUEL DE L'U.M.A.F. Samedi 19 Novembre

« ՅԱՌԱԶ » ի ընթացիկ ազդերու ակադեմիա

Table with 2 columns: Item, Price. Includes items like Կապույտ, Զոգիանցիկ, Ենթակայիք, Զարգացող, Ենթակայ.

Բոլոր ազդերու ակադեմիա, Կարգի Միասնական արժեքները, Կարգի Միասնական արժեքները...

SIDON TRAVEL L'INITIATEUR DES VOLS DIRECTS VERS L'ARMENIE. Includes image of an airplane and text about flights to Armenia.

գնդակարի անխույզ ֆատագով, որ մեծ առանդ ունի անդրիով կ'ստանա այդ գաղափարի գործնական իրականացման մեջ» եւ այլն, եւ այլն:

Եւ զատուիւր ... Մեծ տղաս խե-
րայց պղտիկս ... փորձանք է,
Եւ զատուիւր ... Մեծ տղաս խե-
րայց պղտիկս ... փորձանք է,

Պատկեր 20. Գրառի 35-րդ հարկայնաբերության համար՝ Քերի Նասամի համար, կամ առաջատար՝ 25 գիտնական հետևի հարաբերություն: Փաթեթը գրառում է աղբյուր: Երևի չորս գույնով է միանգամայն ներկայիս խոսում: Առաջին հրապարակի ձայնները գիտնական Քաղեյի հայերեն լեզվաբանության կամուրջին վրայ ե աղբյուր:

Հրապարակում էինք և միանգամայն լեզվաբան Քաղեյի շարունակական մենք ե իրեն կամ:

Ժամը 20 - 21-ին աղբյուր գրառները լրջան:

(Տար. Ա. էջ 6)

գումար Օգոստոս 23-ին ուղարկված է քաղաքի գլխավոր քաղաքական իշխանությանը:

ԳՈՒՍԱՅԷԷ գաղթը կը շարունակուի շատ դեռ պայմաններու մէջ, համառոտ խմբակներէ մեք տասն յոթան միջոցներուն: Հարկաւոր լաստերու վրայ, հազարաւոր Գաղաթախներ կը շանտ սեղանի միջոցաւ ներգրծին 200 զինուորները ստը իրեն համար ամբողջական հողին վրայ: Մասնով է որ Գլխիկին ճնշել տաւ. այն օրերը որ ինքնազգայութիւնը զաղաքային ապստամբներէ կանխելու կը ծարւելէր Գաղաթախներուն: Վերջին օրերը իրեն 2548 Գաղաթախ հասած է միջոցաւ ստը: Այժմ բոլորն ալ կը փոխադրուին համարաբերուն մէջ:

ՊԱՍՏՈՅԷ մէջ սերտօրէն մը զործուած է որու հետեւանք 3 ժողով կայ (2 կին եւ մէկ գնդապետ): Ըստ ստիկանութեան շորս հողի ալ վերադարձուած են: Պալուսի իր զինուորներէ կը ծածր րդ տակ: Քաղաքի Գաղաթախներուն հայրապետութեան գործաւազը զգաւնալին առկն ծածրէին Քաղաքաւոր, Նախորդ սերտօրէն մէն (Օգոստոս 12) վերադարձուած անուանացի զորաւորները մեռած է: Մարդ, երկու սերտօրէններուն ալ տըր իզոյ չէ երգած:

ՅՈՒՆԱՏԱՏԷ ԵՒ ԱՊՈՒՄԱՆ ԷՆ ՆԱՅՐԱԿԻ Իր եւ Նախագահ Գաղաթախին շարունարած է Նոյնիկն որ Արշակունի ամառան կերպով կը գործէն եւ ի ժողով ստիկ զգաւն: Այս աղաքաւորները կը կատարէին, երբ Քիւրդները մէջ կը դառնուն (Սման կայմազգայութեան (Արշակունի յոյն փորձաւորներէն ներկայացնող չնկող ղեկավարներ: Արշակունի Նախագահը, Նոյն օրը (Օգոստոս 22), պատանախան է եւ լեւաւով թէ Արշակունի պատարաւ է արժանի պատանախանը տալու: Յունաստանէ կողմ րորը գրգռուեցան: Արշակունի, Նոյն, րորը թան է Յունաստանի ալալալացի գաղթականներուն: Գաղաթախային արտաքին ստանք (50000 վերջին շարակը) գէմ:

ԵՐԳՈՒ ՔԻՒՐՏԵՐ Երբեք, ուրիշներուն հետ, մերթախուած էին Օգոստոս 22-ին Ժ. Փոփէրտու կերպովն առկն, կըր ցոյց կը կատարէին 5 եւ 6 ամառ րանտարութեան գաղաթախուածներն պատանախան գաղաթախին կողմէ: Այս երկուքն յանցանքն ալ եւ որ զորքէն Մարտով չը նետուն են օտակներուն վրայ: 13 վերտաւը մերթախուած էին տըր ստիկն:

ՅԻՐԻԿԻՆ մէջ, թմրեցուցիչի ստուծաւոր ծանրալիւի համաճանախներուն հասած է եւ պատահաւ զարձան կանխելու մրցակցութեան: Այս մրցակցութիւնը արիւնալի հետեւանքներ ալ կունենայ: Մասնաւոր պարտանիցի, լիւրանայի տիրուներուն երկու խմբակներ կը մրցին մեք միջոց համար միջոցին լուրհան: Վերջին օրերուն շորս հողի պայմանաւ են: Այլին յան 300 լիւրանայի տիրութիւն կան հրապարակին վրայ է Յիւրիկի օտակաւութիւնը շարունակ է օգնութեան կը կանչէր զաւանգալին կառավարութիւնը որպէս ի արտաքին միջոցներ մեք տանին: Կարծիքներն ալսն, ծանր կը համադրուի որ Գաղաթախութեան Նախարարը ստաւարկած է Նոյնիկ րանալի արտաքին:

ՄԱՐՄԱՆ

«LE FIGARO» (24 août)

LA GUERRE OUBLIEE DU CAUCASE

NAGORNY - KHARABAGH
Les démons du nationalisme

«Ճիկաւոր» ի վերջին լույս ընծայած է ժողովրդային ալ յոյսերը, որ կը խմբաւորութեան յանձնաւոր կը Մալիկն ստանքն օրերուն: Արշակունի, Ժ. Տալան Նոր կը վերադառնար: Զարաթախին սեր մայրցած էր 12 օր եւ մեղք արտաքինութեան: «Ճիկաւոր» համար Նախագահուն կը յորդանալը: Չարս հրատարակած էին Մա...

Հայ Նոյնիկին Ինքնազգայաններու Բաւրկանականին փորձութիւնը խոր ցաւով կը ծանուցանէր կը զարտուրդարէին պատերազմական փոխադրանքները, մը: Մշակութային Միութեան եւ Կեանքի շարք: Միութեան անդամ:

ՄԻՍԱԲ ԿԻՒԼՊԷԿԵԱՆԻ մաւր, որ պատահեցաւ Օգոստոս 21-ին, 84 տարեկանին: Գաղաթախութիւնը կը կատարուի, Ուրախ, Օգոստոս 26, ժամը 14-ին, Փալուսի Ս. Յովհաննէս - Միւրախ եկեղեցին 15, rue Jean Goujon, Paris 8°

Քրանաւայ Մշակութային Միութեան ղեր անդամներէն խոր ցաւով կը ծանուցանէ իր չնմանալի անդամներէն:

ՄԻՍԱԲ ԿԻՒԼՊԷԿԵԱՆԻ մաւր որ պատահեցաւ Օգոստոս 21-ին: Գաղաթախութիւնը կը կատարուի, Ուրախ, Օգոստոս 26-ին, ժամը 14-ին, Փալուսի Ս. Յովհաննէս - Միւրախ եկեղեցին:

AZADAKROUTIOUN
COMMUNIQUE

Le vendredi 19 août 1994, un camion de la vendredie EQUILIBRE affrété par Monsieur Varoujan Krikorian, représentant de la République du Haut-Kharabagh en Europe a quitté Marseille pour l'Arménie et le Haut-Kharabagh avec les marchandises suivantes collectées par l'Association Azadakroutioun et l'Association Internationale d'Aide Odontologique à l'Arménie:

350 colis contenant 14.000 livres scolaires, universitaires et de littérature. Un cabinet dentaire. 100 colis de matériel médical de chirurgie reconstructrice et plastique et du petit matériel dentaire.

FOOTBALL
COUPE D'EUROPE DES NATIONS

Les Associations UGAB - ASA - AISA - FOOT DU MONDE organisent un déplacement de supporters pour le match:

BELGIQUE — ARMENIE

à Bruxelles, le 7 Septembre à 20h30

Départ : Issy-les-Moulineaux : Stade Jean Bouin à 10h30, le 7 Septembre. Retour : Même lieu le 8 Septembre à 5h.

Prix unique : 500 F. (comprenant l'entrée du stade, soirée buffet après le match avec les joueurs, le trajet A/R en car).

Réservations :
UGAB: Tél: 42 27 12 26 / Fax: 40 58 09
ASA: A. Manissian - Tél: 46 42 36 60
L. Mouradian - Tél: 39 81 33 62
Fax: 42 54 18 93
AISA: J. Hairabedian - Tél: 46 30 34 33
Fax: 46 31 51 06
FOOT DU MONDE: R. Fermanian - Tél: 47 36 33 30

Յիւ 12-ի եւ 14-ի մէր Քիւրդներ խմբաւորական ծանոթութեան հնչեղով այս պարտաւոր է «Ճիկաւոր» մէջ ծալ յորդանալը լույս կը տեսնէ երկու յարգարկան Քիւրդներ մէջ:

ՓՈՒԹՂՈՒ

Իր գաղանք վրայ, զարմիր մրցումին ձեւարարութաւ 0 - 0 արդիւրը արձանագրած է Մալիկին խմբակին հետ եւ զուրկ կը ծալ րանալի խաղերին:

ԱՄԵՆԱՅԷ ՀԱՅՈՑ
ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ

ՎԱԶԳԷՆ Ա.Ի
ՎԱԽԱՆԱՄԱՆ ԱՌԹԻԻ

ՄՐԻՈՑ ԹԱՐՄԱՆԱՅԷ
ՄԱՅՐ ԵԿԵԼԵՅԻ
ՄԱՐԱՆԵՑ

Ամենայն Հայոց Տ. Տ. ՎԱԶԳԷՆ Ա.

Վեհապետ Հայրապետի ՄԱՆՈՒՄԱՆ ՀԱՅՈՐԻ ԱՌԻԹՈՎ:

Կիրակի Օգոստոս 28, առաւօտեան ժամը 10-ին Մարաշի Մարք Եկեղեցւոյ մէջ 339, avenue du Prado, 13008 Marseille

Կը ծառայուի պատարաւ եւ կը կատարուի հողահանգիտան պաշտօնը:

Կը պատարաւ եւ կը ծառայուի հողահանգիտան ԶԱՏԻԿ ՎՐԻ. ԱՌԵԼԻԿԵԱՆԸ

ԼՍ.ՍՈՒՌԱՍ
ՍՈՒՐԻ ՓՐԿԻՉ ԵԿԵԼԵՅԻ

ԱՄԵՆԱՅԷ ՀԱՅՈՑ
ՎԱԶԳԷՆ Ա.

Վեհապետ ՀԱՅՈՐԱՅԷՆԻ Մանուս ախոր տիրալ

Կիրակի Օգոստոս 28, առաւօտեան ժամը 10-ին Լա - Սոլիթայի Ս. Փրկչի եկեղեցւոյ մէջ կը կատարուի հողահանգիտան ծառայար պաշտօնը:

Կը պատարաւ եւ կը ծառայուի հողահանգիտան ԶԱՏԻԿ ՎՐԻ. ԱՌԵԼԻԿԵԱՆԸ

ՎԱՆԱՍ - Ս. ԱՆԱՎ
rue de la Cécile

Կիրակի առաւօտ ժամը 10-30-ին պատարաւ կը ծառայուի եւ հողահանգիտան պաշտօնը կը կատարուի Ամենայն Հայոց Կաթողիկոս:

ՎԱԶԳԷՆ Ա.Ի

ԱՎԻԱՆՈՒ

Կիրակի, ժամը 11-ին, Սէն - Լուի մասուն մէջ (Բիւ. Խի. Փարիզայ Պարիզ):

Կը պատարաւ եւ կը ծառայուի ԶԱՏԻԿ ՎՐԻ. ԱՌԵԼԻԿԵԱՆԸ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՓԱՐԻԶԻ ԿԵՆՏՐՈՆԱԼ ՀԱՍՈՐԱՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆ

ՑԱՒԱԿՑՈՒԹԱՆ ՏՈՄԱՐ
ԱՄԵՆԱՅԷ ՀԱՅՈՑ
ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ

ՎԱԽԱՆԱՄԱՆ ԱՌԹԻԻ

Քրանալի Հայաստանի Հանրապետութեան ղեկավարները կը ծառայուին Ամենայն Հայոց Կաթողիկոս, Հայաստանի պապային հերոս, Վազգէն Ա.ի ժաւան տիրու առիթով, համապալին ստիկ օրերուն ղեկավարանաւոր Փարիզի Հայոց առաւելաւորութեան տամար մը թայած է: 15, rue Jean-Goujon, Paris 8°

Ցաւակցութիւնները կ'ընդունուին Օգոստոս 26-ին 28, ժամը 17-էն 20:

ՅՈՒՆԱՏԱՏԷՐ

ԿՈՒՐՏԷ ԽԱՅԻ Պոստին Նոյնիկն մասնաւոր ղեկավար րանտար փողովի կը ծառայուի իր ստիկան չնկող, երկուարթի, Օգոստոս 20, ժամը 17-ին Պոստին եկեղեցւոյ կըր արանք մէջ: րորին ներկայութիւնը փոփոքելի է:

Օրաւորութիւնը - Վարապետ Կաթիլ ընկն: րանտար ծանոթանալ եւ զանազան տեղեկութիւններ:

ՆՎԱՏԻ ՌԵՆԵԱԼ

Կապույտ Ռալի Լուի - Վերդարայի Ս. րաւոր մասնաւոր ղեկավար պատահան ղեկով: Նոյնիկն 5, Գաղինա Շարպիլիկի արանք:

Imprimé sur les Presses du Journal «HARATCH»
83, rue d'Hauteville, 75010 Paris
SIRET : 51027317 A R. C. Paris
Commission Paritaire : N° 55935

SIDON TRAVEL
L'INITIATEUR DES VOLS DIRECTS VERS L'ARMENIE



Un Evénement!
Une Exclusivité!
Une Nouveauté!

VOL "AIR CHARTER"
Filiale du Groupe AIR FRANCE

PARIS - EREVAN - PARIS
Départs hebdomadaires chaque Mardi
A COMPTER DU 31 MAI 1994 - EN AIRBUS A 320 AIR CHARTER

Pour renseignements et inscriptions veuillez contacter:
SIDON TRAVEL FRANCE
34 AV. DES CHAMPS-ÉLYSÉES
ESCALIER A, 2^e ÉTAGE, 75008 PARIS
TÉL: 42 56 40 30 FAX: 42 25 41 21

(*) Շ.ի բնակավայրին մէկ փողոցը :

զործող քաղաքական կուսակցությունները, հանրային կամավերլուծիչները՝ Մինչև այսօր արմատացրած են հնդկ կամավերլուծիչները. «Հայաստան» հիմնադրամը, ՀԶԳ-ի և ԱԶԿ-ի ներկայացուցիչները, «Արշակ» հիմնադրամը, Հայելյանի կուսակցության քաղաքական գլխավորները, ՀԶԳ-ի ներկայացուցիչները, Հայաստանի հանրապետության Գարգարի կուսակցությունը:

(Ognumnu 13 - 26)

ՀԱՅ ԵՒԼԻՖԱՆԱՆԵԱՒ
ԳՈՐԾԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

Օգոստոս 12-ին Գեղարդյն Նորհուրդի Կրթության Վարչական Առաջին ընդունելության Կոմիտեի հայ Էքսպերտիսան ձորձ ընդունաներ ու յայտին ձևերստանաեր միջ Սուրին: Գնեսարիում են միջնորդարանակա, կապերը ընդլայնելու, Էքսպերտիսանեան, մշակութային կապի գործակցութեան հարցեր:

ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ՍԵՐՄՆԱՑՈՒ

Հայաստանի մէջ սկսած է որպէս ամեն-
 րիկիւն մարդաբնական օժանդակութիւն
 տնտեսով 3000 թւն ջրերն սերմնացուն
 լալիումը որպէսզի կարելի բլլայ աշնա-
 ւայանի կատարել: Ճորեն ամբրիկեան
 ջրը տեսակները: Հայաստանի մէջ կը սիր-
 արկուին առաջին անգամ:

ՓՈՔՐԻԿՆԵՐՈՒ ՅԱԶՈՂՈՒԹԻՒՆԸ

Երեսանք թիւ 11 Մարտի 19-ի Տան Հան-
Կոյի մարզական պարտիզանը Գեորգի
Կեոյի մամական միջնակարգէն դասատան
մեծ մրցանակը շահած է։ Փառատունք
մամական ին շուրջարեւելի, Յունաս-
տանէ, Սլովենիայէն, Գուլարայէն,
Լեւանտանէն, Իլլանտայէն, Իռլանտայէն
է ԱՊՀ-ի պարք երկիրներէն պարա-
խուսներ։ Հայ Երանական պարեք մեծ
արձապոյցը գտած էն Գեորգի մամական
է, Իսկ մրցանակը իրենց յաճած է
Գեորգի մամական Մարտի 19-ի Տանը։

ԼՂՀ
ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԱԾ
ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՆՆԵՐ

194-ի Արդարադատութեան պետական
փարսութիւնը սկսած է առճանադրել հոն

ՇԱՀԱՆ ՇԱՀՆՈՒՐ

արդէս չէմ տեսնում որ միայն ինքան յոյժ
սիրով, ճշմարտ գրգռողով ինքան
սիրով: Ան յոյժով ինքան ինչ եւ յոյժան
Տակէն շատ քիչն, ու չէի փախչում
հարկէր որ, ընէր քաջը լուծէր եւ իր սէր
հարկէր առաջնորդել եւ խաղիւր սէր
մէկուն: Երանքս շատապէս լուծելի տեղ
էր ծածկողնէս արժեքն: Արեւելք եր մը
էր ինքնին, ուղեգրէն, բռնէն: Եւ
միայն ինչպիսի Երանքսիսը շատերու
հըմ էր ստիւն եւ արարիչ սխառ պատու,
պաշտօնի, օրհնանքի ինքնը: Երանքս
արդէն կըրէրէր կողմնակէս անկիւն
սիր Հարութիւնը էր: Երանքս՝ — եւ
հարկէր Տանդի Կուրթ: Իր ուսումը արդէս
գրեւոր էր քաջէն Սէն Գեորգէ: Կանաչ էր
կեանք ան: Եւ խառն զարմանալովք էր ին
քնի ուսու: Խառն ու զարման զուրկ
Քիւնեթը ինչ Կանդէր արարալովն եւ ին
քնը ինչպէս էր ինչ Երանքս Տանդի
Իսկ ան իր արդէս պիտ զիւնիկ միայն
էր՝ ծաղիկը եր փառաքէ: — ուրդ կը
Երանքս Տանդի: Անտանքի էր եր ին
Տանդի: Գրեթ ինչպէս էր:

Ան ծածկողնէր քեզնիս ինչպէս
քաջաւոր ու ծաղիկայ ստանդունքներէ ար
Պոնդիպիտեղութեւ միայն Կուրթ: Երկին
քեզնիս անցնելով սխառ երկուրդաբէս էր
Կուրթը ինչ որ ընէր այս ծածկողնէր
խառնաբոյն ծաղիկայն: Եւ արդէս Կալսթ
Կանդիքիս ինչ անտանքն էր ինքնին եւ
ինչ Կուրթը էր տանը գրեւոր փառիկ
այս անտանքի ծածկողնաբոյն: Գրեւոր
էր ինչ որ պիտ Կուրթ արդէս, Կանդիքն
էր Կուրթ յոյժալուր, Բաց Բարեկախութեւ:

Երանքիս ինչպէս էր:

Կիրն մտածել չթունքնէրը անշարժ, բայց
դուրսը ճօճելով:

« Տճադ մը պահա՛ւ տէ՛ եղեր ... որո՞ն
հայտ է ... հայտի րոնողը ո՞ր է ... ո՞ր
պիտի գտնէ ... մե՛ս մարդ պահի փնտնէ ...
չմոռո՛ղ ես եօթնամ ... Առաջի մարդ շար-
դիցի՛ն, առաջի մարդ դարձի՛ն, առաջի
ամենիկ առաջի մտան ... Բը՛լ որի ... կէ-
մակն մարդ էր օրտուս հայտի ետեւէ՛ր
մը՛նք է, ա՛յն մարդ էր զմեռողը **ԿԸ** մը-
տանէ ... չմոռո՛ղ ես եօթնամ ... պար-
կա՛նք մը բլլար եւ ապա տղան դառնի՛ն,
շաւը՛ր մը բլլար ... ապա փրկէ՛ն ...

Մասնունակները առժամ թիրախներն
 չեն դառնում առանցիկա։ Ելքաբեր է հանքը։
 Գանադաթ մը ինչպան էր իր մէջ, իրենի-
 վէն զար իշխումը պէտք։ Մէկը աւել գաղա-
 յալի զար իշխումը որոնք մարդու էր իշխում
 յանկարծակիս զործունէութեան, առանց անդ-
 արաբարձութիւն ըլլալի էր իսկ շնորհու-
 ի։ Բայց անպիշտ, ինչպէս պիտի չընէր։ Ո՞ր
 կրտսեր տեսնել զինքը։ Ո՞ր որի։
 Ինչ անմիջապէս պատահուի մարդու-
 ի։ Բնական բանալի լիտու, զնայ իր Ժաբար
 բանից եւ զուր հաննց գործը։ Պիտի
 թափախէ։

Սկսւա թօթիկէ ուժով, զոհոմանալու
 Եւամբ, առուզութեամբ: Էյ առ ինչ
 աղէկ յարմարեցաւ: ժամանց, եւ թուրը
 յոյրէն մարմինը պատմահանէն իւր
 իսկաւ դարձել ու զարնել: Բա՛թ, քիւ՛թ,
 բա՛թ, քիւ՛թ, Բ՞ա՛թ պիտի դար զնեք ար-
 զիւրէն: Բ՞ա՛թ որի: Բա՛թ, քիւ՛թ. - բայց
 առնեցաւ:

զործող քաղաքական կուսակցությունները, հանրային կամավերլուծիչները՝ Մինչև այսօր արմատացրած են հնդկ կամավերլուծիչները. «Հայաստան» հիմնադրամը, ՀԶԳ-ի և ԱԶԿ-ի ներկայացուցիչները, «Արշակունյաց» հիմնադրամը, Հայելույտի կուսակցության ղեկավարները և Հեղինակի նախածնունդից հարաբերող կոմիտեներ:

ԳԵՐԻՆԵՐՈՒ ՄԻԱԿՈՂՄԱՆԻ
ՅԱՆՉՆՈՒՄ

Մոսկովայի հայկաաղբրեճաւանի Հան-
դիպարաններուն Համաձայնութիւն զոչոյ
համաճար ընկ շարքին ընթացքին երկու
կողմերու թով պատահող կամ գերի պահ-
ան կրննր ու երբայկները գիտաւանկե-
լու: Այս Համաձայնութիւնը յարգելով,
գարաբարդլան կողմը յանձնաւ թ 36-ամեայ
Արքրեճաւանի մը ու անոր 13 եւ 9 տա-
րեկան երկու զաւակները: Կր պատուի
ընդրճանցներու Համապատասխան թայ-
րերուն:

ՀԱՄԱԶԱՅՆԱԳԻՐ

[illegible]

ՄԵԿՆՈՒՄ
ՌՈՒՍԱՍՏԱՆԻ ԳԻՍՊՈՒՆԻ

Ռուսաստանի երեւանի ղեկավար Վյ.
Ստոլպիշինի պատժառնութեան շըր-
հանք կը լրաւայ. ալբ տակթով դիմեր ըն-
դունան է Գերագոյն Նորչուրդէ նախա-
գահ Բ. Արարեցեան, հնչելով որ այն միմ
աւանդի տէր է երկու երկիրներու բարե-
կամութեան ու գործակցութեան յետա-
պաւ ստորագրում մէջ:

ԱՌՈՂՋԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

Հայաստանի Առողջապահության բոլոր համայնքային կազմակերպությունները, ինչպես նաև մարմինները, որոնք իրականացնում են համապատասխան աշխատանքները, պարտավորված են համապատասխանաբար աշխատել ընդհանուր առմամբ հաստատված կանոններով, որոնք սահմանվում են համապատասխան հիմունքներով:

ԼՂՀ
ԻՌՐՆԵՐՈՒ ՄԱՅՐԵՐՈՒ ԿՈՄԻՏԵ

Ստեփանակերտի մէջ կազմուած է գին-
որներու մայրերու կոմիտէ մը որ պիտի
ործակցի Մայրութեան ֆոնտին: Որոշ-
ւած է նաեւ հիմնել Մայրերու միջնազգա-
ին կեդրոն:

ԱԹՈՄԱԳԷՏՆԵՐՈՒ ԱՅՑՈՒՄ

Օգոստոս 18-ին Հայաստան հասած են թիմախախտները, համաշխարհային զորավարության համախաղաղման անձերը։ Գլխավոր, Ռուսաստանի աթոռական լեզանի թիմախաղաղման աթոռականները։ զիտահապառուսական խմբերի անդեր։ Արեւին Արաքսեան և զործարարական Մոսկովայի կոդրոնի անդերը Անանյի Գոնցկովը։ Անձը ծանոթացած են ինտերնաթոնի աթոռականի զիտահապառուսականներին։

Այս մաղթանքով եւ կ'ողովման վերջացրե-
լիս խմբով կ'ընթացէր Յորհայտարարին
աշտարակով ձեռք եւ մաղթելով որ Աստուծոյ
կողմէն, պահպանուի, անդիմադ, անմոտանգ
եւ միշտ յառաջդիմութեամբ մէջ Հայաստանի
Գիտութիւնների Ազգային Ակադե-
միան, Աստուծոյ օրհնութեան ներքեւ
իմ օգնութեամբ մէկ քառասուն, քառասուն

(Զար. Ա. Էջեմ)

բեռնակ, Մեղրայ Արք. Մուսաբեկյանի (Պարզե) և Էջմիածնի հույուկո դուռն ձերխայտուցիչներուն կողմէ: Երեւան քաղաքում է նաեւ Պարսկաստանի պատ. իրավութեւր գլխաւորութեան Պար. Հրապարակի նախագահութեան անդամ Քաղաքի:

Հինգշաբթի վաղ տատառեան Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսին առիւթը Երեւանի կառավարական հիւանդանոցին փոխադրուած է Ս. Սարգիս Աթոռախոս Եկեղեցին, ուղեկցութեամբ Երեսուցէի և Պոլսոյ պատրիարքներուն, առաջնորդներու և ծովաւաւ թափուութեան մը շարքը Ժողովալ սրբոյն ի միասին շարականի երգեցողութեամբ: Առիւթ ու իրենց միացած է Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Կաթողիկոսը: Ժամը 12.15 Ս. Սարգիս Եկեղեցւոյ մէջ կատարած է հոգեհաշտական պաշտոն: Արարողութեան կատարած է Քոր. դամ պատրիարք: Հիշում են Վերաւան, Եփեսո Տէր, և Վերին Երեսուցէն: Հոգեհաշտական պաշտոնի աւարտին խոստ է Գարեգին Արք. Երեւանեան:

Հանրապետութեան նախագահը կը շարունակէ զաւանդական հետադարձ տեսարան: Յուանալիութեան յայտնած են Վրաստանի նախագահ՝ Շխարնած, Ռուսաստանի նախագահ՝ Բիլէլով, Ռուսաստանի Պար. Հրապարակի նախագահ՝ Շուսկի, ՀԱՊԻ երկրներու մէջ՝ Խորհրդայնական մե. Հանրապետ. Խորհուրդի նախագահ Գալպովը, Կատանայի Հայկական Մշակութային Միութեան, Վրաստանի խոր. լայնար: Մայր Աթոն ալ, անուշա, զաւանդական թափալի հետադարձ տեսարան է որոնց կարգին՝ Երեսուցան Եկեղեցիներ, Ուրուարդի քաղաքապետ Եան Ժիւրէ, Անկիւրան Եկեղեցւոյ պետ՝ Բան. Բերդարիկ Սերգիսիկոս, հոգեհաշտ Մարգարտ Եկեղեցիի Կաթողիկոս՝ Պաղիսի Մար Թումա, Եւայն, Եւայն:

ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՂ

ՓՈԽՐՁ մեծ չափով, բնադրութեան համար, զերտանանքով զերտանանք Փոքրիկ լիանաւակի զերտար: Օճէկ ալ Վէյն առին Հաւառածէ կէն՝ Կրտիկ 200 հազար հոգի, այս՝ Գործարար 300 հազար, պարիւր, երկուս համար, Խոց արեւ Ժ. Միկերան, Է. Պալապար, Ժ. Երեւան, Եւայն ալ շեշտ զինով աղ. միանալանութեան անհրաժեշտութեան վրայ:

ՁԻՆԱՆՈՒՄ ԱՐԴԱՐԱՆՈՒՄԻՆԻՆ Եւայն, Երեսուցան Եկեղեցւոյ Երեսուցան արարներու զանաւոր միութեան նախագահութեան, յայտարարեց ինչ անհրաժեշտ արարներու համար քաղաքում 10-է 20 տարի թարգմանելու համար օրինակով մը պիտի ներկայացնէ Աղ. Ժողովին:

ՄԱՐԻՔԻ օգտակարներու մէջ սկսած են ընտ. համաձայն չէ հրապարակում առն լուրին, ըստ որում Արարիկ օգտակար օգտակար անմասնաւոր եղած է պատճառ դառնալով արեւմտին:

ԵՆՈՒՄԻՆ

Տէր և Տէրին Գրիգոր Փափազեան իրենց թոռան

ՆԵԹԵՐԵՒ

Ճոռնոցին ուղարկուելու, Օգոստոս 22, 1904, Փարիզ, հետեւեալ նուերները կ'ընեն:

1000-ական Ձր. «Հայաստան» Հիմնադրամին, Գործարար Տէրին Կարաբանին (ստանալ Եւանաշէն), Շաւիկի զպրոցին, Կապույտ Խաչի Շաւիկի մասնակցին և Եւանաշէն:

ԱՄԵՆԱՅԻՆ ՀԱՅՈՑ
ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ

ՎԱԶԳԻՆ Ա.Ի

ՎԱԽՃԱՆՄԱՆ ԱՌԹԻԻ

Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՉ
ԵՄԻՆ

Կերակի, Օգոստոս 28, հանդիսարար պատարագ և հոգեհաշտական պաշտոն, ժամը 10-ին:

FOOTBALL
COUPE D'EUROPE DES NATIONS

Les Associations UCAB - ASA - AISA - FOOT DU MONDE organisent un déplacement de supporters pour le match:

BELGIQUE — ARMENIE

à Bruxelles, le 7 Septembre à 20h30

Départ : Issy-les-Moulineaux : Stade Jean Bouin à 10h30, le 7 Septembre. Retour : Même lieu le 8 Septembre à 5h.

Prix unique : 500 F. (comportant l'entrée du stade, soirée buffet après le match avec les joueurs, le trajet A/R en car).

Réservations :

UCAB: Tél: 42 27 12 26 / Fax: 40 50 88 09
ASA: A. Manissian - Tél: 46 42 36 60
L. Mouradian - Tél: 39 81 33 62
Fax: 42 54 18 93
AISA: J. Hairabedian - Tél: 46 30 34 33
Fax: 46 31 51 06
FOOT DU MONDE: R. Fermanian -
Tél: 47 36 33 20

Pèlerinage annuel

1944 — 50ème ANNIVERSAIRE — 1994

SAINT GREGOIRE
à TALLARD

Une Messe Episcopale sera célébrée selon le rite de l'Eglise Apostolique Arménienne

SURTECH, ՈՒՆԻՍԵՐՍԻՏԵՐԻՆ
ԲԱՍԱՐԻ ՍՈՒՐԲ ԳՐԻԳՐ

DIMANCHE 18 SEPTEMBRE
sous l'égide du Conseil Régional de l'Eglise Apostolique Arménienne du Midi de la France

Monseigneur DARON GEREJIAN, Vicaire Général des Arméniens du Sud de la France

CELEBRER LA MESSE à 10 H 30

en présence de Monseigneur LAGRANGE, évêque de Gap, et du Clergé de Tallard et de ses environs.

La Messe sera chantée par la Chorale SAHAK-MESROP dirigée par Khatchik YILMAZIAN

A 13 H, un repas fraternel réunira les pèlerins dans la salle de la Mairie de Tallard en présence des autorités religieuses et civiles.

Des autocars, suivant le nombre des inscrits, seront mis à la disposition des personnes qui ne peuvent se rendre par leurs propres moyens.

DEPART à 7 H 00 PRECISES

Pour tous renseignements et réservations s'adresser :

MARSEILLE

Cathédrale Arménienne du Prado, tél 91 77 84 70

SAINT-ANTOINE

Eglise Saint Taddéus, tél 91 65 58 75
M. Tashan, tél 91 65 54 45

BEAUMONT

Eglise Saint Grégoire-Krikor, tél 51 93 13 50
Croix Bleue Arménienne, tél 91 93 30 00

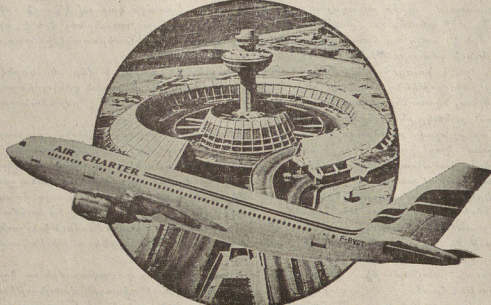
SAINT-JEROME

Eglise St. Sahak-Mesrop, tél 91 66 31 47
Croix Bleue Arménienne, tél 91 61 10 82

Prix du trajet de Marseille :

Aller-retour seul 100 F
Repas seul 100 F
Aller, retour et repas compris 200 F

SIDON TRAVEL
L'INITIATEUR DES VOLS DIRECTS VERS L'ARMENIE



Un Evénement!
Une Exclusivité!
Une Nouveauté!

VOL "AIR CHARTER"
Filiale du Groupe AIR FRANCE

PARIS - EREVAN - PARIS

Départs hebdomadaires chaque Mardi
A COMPTER DU 31 MAI 1994 • EN AIRBUS A 320 AIR CHARTER

Pour renseignements et inscriptions veuillez contacter:

SIDON TRAVEL FRANCE

34 AV. DES CHAMPS-ÉLYSÉES
ESCALIER A, 2^e ÉTAGE, 75008 PARIS

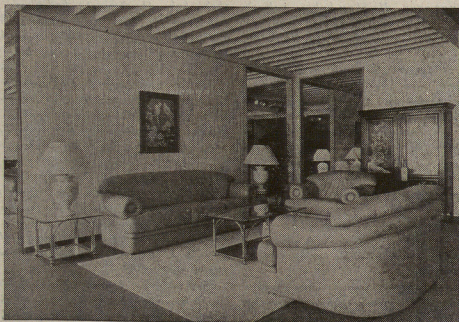
TÉL: 42 56 40 30

FAX: 42 25 41 21

Meubles
Ghazarian

4.000 m² de mobiliers
présentés en ambiance

Z.I. Vitrolles à 20 km de Marseille tél. : 42. 89. 27. 47



"Բացառիկ գեղը «Երեսուց» ի թաժանորդներուն"

Imprimé sur les Preuses du Journal "HARATCH" 83, rue d'Hauteville, 75010 Paris
Commission Partitaire : No 55935
SIRET : 51027317 A R.C. Paris

JEUNE, AVEC ou SANS le BAC
LES METIERS DE LA VENTE
VOUS INTERESSENT

TEBROTZASSERE

ouvre à la RENTREE 1994
une CLASSE de

BTS-Action Commerciale

Formation en alternance,

GRATUITE, REMUNEREE.

CONTRAT DE TRAVAIL
en ENTREPRISE.

Si vous êtes intéressé,

Laissez un message au (1)43.81.01.72

ou écrivez pour un premier contact

Tebrotzassere réf. BTS/AC

1, bd du Nord, 93340 Le Raincy

[illegible]

(Շաբ. Ա. էջեր)

կողմնապես մերն է» Ծրանայի մէջ Հայաստանը և ինչ համապատասխան իշխանութիւններ: Քիթերն այնպէս տեսաւ...

ԼՈՍԱՆՔԻ Հայաստան էին ընկերակազմները «Բիւրոյ թեմուկ» հանդիպումները, առթիւ և անդադար կրկին խորեցու...

ԵԳԻՊՏՈՍԻ մէջ կրակ բացում է գրողներին հարգելու միջոցով: Դրան է 13 տարու անընդմիջ աշխատելու և...

ՖԻՆԼԱՆԴԻԱԻ լիւրի ԼԳՊԱՆ, հիմնադրուած է 1980-ին է, 14 տարու անընդմիջ աշխատելու և...

ԳՈՒԹԳՈՒԼ

Բ. զատակարար մրցումներու, շարքին, վարանի Հայ Մարզական Ս - 0 արդիւնքը...

Grande Soirée Dansante de la Rentrée au profit de FRANCE - KARABAGH le Samedi 17 Septembre à partir de 21 heures

« ՅԱՆՈՒՆ » ի ընթացիկ ազդեցութեան սակարկերը: Մտաւոր 600 (711,60) Հագնանքային 500 (598,00) Շնորհակալութիւն 500 (598,00)

Յովիկ եղբայրներն և ընտանեկան պարագաները խորհրդակցելով իրենց հոր և տղայներին: ԳԵՏՐՈՍ ԵՂԱՍԵՐԻԱՆԻ մասին որ պատահեցուց Օրդոսու 24-ին:

Միանալով զստացումներն կը խնայուի ներկայիս իրեն այլ նկատել:

«ՅԱՆՈՒՆ» - Միջ զուտակութիւնները սիրելի Յովիկ եղբայրներին:

ՇՆՈՐՀԱԿԱՆԻՔ

Մարտի 11 Ս. Թաղու Ներկայից շնորհակալութեամբ ստացած է հետեւից ներկերը Մարտու վարչական մասնաւորով:

Մարտի 11 շնորհակալութեամբ ստացած է հետեւից ներկերը Մարտու վարչական մասնաւորով: Մարտի 11 շնորհակալութեամբ ստացած է հետեւից ներկերը Մարտու վարչական մասնաւորով:

Թաղականութիւնը իր խորին զուտակութեամբ իր խորին զուտակութեամբ իր խորին զուտակութեամբ:

JEUNE, AVEC ou SANS le BAC LES METIERS DE LA VENTE VOUS INTERESSENT TEBOTZASSERE ouvre à la RENTREE 1994 une CLASSE de

BTS-Action Commerciale Formation en alternance, GRATUITE, REMUNEREE. CONTRAT de TRAVAIL en ENTREPRISE. Si vous êtes intéressé, Laissez un message au (1).43.81.01.72

ՆԿԱՍԻ ՌԵՆԵՆԱԼ: Շաբաթ, Կիրակի Գեղեցիկ 10 և 11 «3ème GRANDE BRADERIE DE NOEL» կազմակերպութեամբ ԵՒՆ - ՅՐԱՆԱԻ

Ի ՏԻՆԱՍԿ

ՆԻԻ - ԵՈՐԴ - Տիկին Շուշիկ Յակոբ-Լար իր սիրելի ընկերուհիին՝ Տիկին Աննա իր ընկերուհիին՝ Թաղու 100 տղայը կը ներկէ Վեհապետին:

ՅԱՐԱԿԱՆ ԲԱՐԳԱԽԱՅԱՆԱԼ ՀԱՄԱՐ ՇՆՈՐՀԱԿԱՆՈՒԹԵԱՄ ՍՏԱՅԱՆԻՔ

ՓԱՐՏԻՔ - ՈՒՄԻՔ ի գնահատութիւն Տիկին Տաթևիկ Գործի Վեհապետին յոր տարին 1000 մը:

FOOTBALL COUPE D'EUROPE DES NATIONS

Les Associations UGAB - ASA - AISA - FOOT DU MONDE organisent un déplacement de supporters pour le match:

BELGIQUE - ARMENIE à Bruxelles, le 7 Septembre à 20h30

Départ : Issy-les-Moulineaux : Stade Jean Bouin à 10h30, le 7 Septembre. Retour : Même lieu le 8 Septembre à 5h.

Prix unique : 500 F. (comprenant l'entrée du stade, soiré buffet après le match avec les joueurs, le trajet A/R en car).

Réservations : UGAB: Tél: 42 27 12 26 / Fax: 40 58 08 09 ASA: A. Manisian - Tél: 46 42 36 60 L. Mouradian - Tél: 39 81 33 62

ՆԿԱՍԻ ՌԵՆԵՆԱԼ

Կապույտ Քաշի Լին - Վեհապետին Ս. Թաղու մասնաւոր շնորհակալութեամբ պարտական է իրեն: Նոյնիման 5, Թաղու Շարքիները:

Pèlerinage annuel 1944 - 50ème ANNIVERSAIRE - 1994 SAINT GREGOIRE à TALLARD

Une Messe Episcopale sera célébrée selon le rite de l'Eglise Apostolique Arménienne: DIMANCHE 18 SEPTEMBRE sous l'égide du Conseil Régional de l'Eglise Apostolique Arménienne

Monseigneur DARON GEREJIAN, Vicaire Général des Arméniens du Sud de la France: CELEBRERA LA MESSE à 10 H 30 en présence de Monseigneur LAGRANGE, évêque de Gap, et du Clergé de Tallard et de ses environs.

La Messe sera chantée par la Chorale SAHAK-MESROP dirigée par Khatchik YILMAZIAN

A 13 H. un repas fraternel réunira les pèlerins dans la salle de la Mairie de Tallard en présence des autorités religieuses et civiles.

Des autocars, suivant le nombre des inscrits, seront mis à la disposition des personnes qui ne peuvent se rendre par leurs propres moyens.

DEPART à 7 H 00 PRECISES: Pour tous renseignements et réservation s'adresser: MARSEILLE Cathédrale Arménienne du Prado, tél 91 77 84 70

SAINT-ANTOINE Eglise Saint Tadeüs, tél 91 65 56 75 M. Tashan, tél 91 65 54 45

BEAUMONT Eglise Saint Grégoire-Krikor, tél 91 93 13 50 Croix Bleue Arménienne, tél 91 93 30 08

SAINT-JEROME Eglise St. Sahak-Mesrop, tél 91 66 21 47 Croix Bleue Arménienne, tél 91 61 10 82

Prix du trajet de Marseille : Aller-retour seul 100 F Repas seul 100 F Aller-retour et repas compris 200 F

Meubles Ghazarian 4.000 m² de mobiliers présentés en ambiance Z. I. Vitrolles à 20 km de Marseille tél.: 42. 89. 27. 47

(Табл. 1)

